

Kostenlose Wochenzeitung für Hildburghausen Stadt und Land

Telefon: 0 36 85 / 79 36-0 | Fax: 0 36 85 / 79 36-20 | info@suedthueringer-rundschau.de | www.rundschau.info

Hildburghausen, 1. Juli 2020

Nr. 27 / Jahrgang 30/2020

**Autolackierung-Täuber**  
HBN • Dammstraße 1  
Lackierung von  
**KLEINSCHÄDEN bis**  
**UNFALLINSTANDESETZUNG**  
☎ 0171 / 7 54 28 63

**rothe** (0 36 85) 70 68 84  
Inh.: Heiko Ludwig  
Notöffnungen Tag und Nacht  
http://www.schlueselrothe.de

Hildburghausen. Das Freibad in Hildburghausen wird vorerst nicht saniert. Mit 7 Ja-Stimmen, 13 Nein-Stimmen und zwei Enthaltungen hat der Hildburghäuser Stadtrat am 25. Juni 2020 mit deutlicher Mehrheit gegen eine Sanierung des Freibades in zwei Bauabschnitten gestimmt.

Demnach sollte zuerst das 50-m-Schwimmerbecken für 1,674 Millionen Euro saniert werden. Nichtschwimmer-, Liege- und Spielbereich sollten aus finanziellen Gründen erst in einem zweiten Bauabschnitt in Angriff genommen werden.

Wenig Zuhörer hatte die 13. Stadtratssitzung in Hildburghausen am Donnerstagabend im Stadttheater – trotz des Themas „Sanierung Freibad“ auf der Tagesordnung. Sollten sich die knapp 20 Gäste eine konkrete Entscheidung zur Zukunft des Bades erhofft haben, wurden sie allerdings enttäuscht.

**Freibad Hildburghausen: Das Ende eines Trauerspiels in mehreren Akten:**

**1. Akt: „Der Bürger wünscht sich mehr Gestaltung, weniger Verwaltung.“ – Fred Ammon**

Am 17. April wurde eine unverbindliche Befragung von der Stadtverwaltung über ihre Homepage gestartet. Die Hildburghäuser hatten die Wahl zwischen zwei Varianten zu entscheiden. 155 Bürger haben in zwei Wochen abgestimmt und sich für Variante 2 ausgesprochen.

Eine dritte Variante wurde am 29. April von Tino Tessmer (Fachangestellter für Bäderbetriebe), Hartmut Fischer (staatl. geprüfter Schwimmmeister), Achim Tessmer (staatl. geprüfter Schwimmmeister) und Hans-Georg Häfner (ehem. Vorstand Wasserwacht) in der Rundschau und in der Facebook-Gruppe „Hildburghausen“ vorgestellt. Dieser Vorschlag stieß auf breite Zustimmung in der Öffentlichkeit und auch bei einigen Stadträten.

Einen Tag später reagierte die Stadtverwaltung auf ihrer Facebook-Seite auf den Vorschlag der Bürger: „Wir bedanken uns recht herzlich für den Vorschlag und die damit verbundenen Ideen bezüglich der Gestaltung des Freibades. Leider müssen wir mitteilen, dass der Vorschlag nicht realisierbar ist...“.

**2. Akt: „Es gibt Menschen, die sich in der Diskussion durch siegreich erhalten, daß sie niemand zu Worte kommen lassen.“ – Wilhelm von Kugelgen**

Am 2. Juni fand die zwölfte Stadtratssitzung (Sondersitzung) statt, um zum einen das Freibad schnellstmöglich wieder zu eröffnen und zum anderen die Varianten der Sanierung des Freibades zu dis-

## Stadtrat stimmt gegen Vorlage zur Sanierung des Freibades

### Haushalt 2020 im zweiten Anlauf verabschiedet



Am 25. Juni 2020 fand die 13. Stadtratssitzung im Stadttheater Hildburghausen statt.

Foto: Südthüringer Rundschau

kutieren. Die Stadträte diskutierten viereinhalb Stunden darüber ohne Ergebnis, ob oder ob nicht. Der Stadtrat beschloss aber das Hildburghäuser Freibad in diesem Sommer nicht zu öffnen. Die Gründe hierfür liegen im desolaten Zustand des Bades und bei den coronabedingten Hygienevorschriften, welche erhebliche Einschränkungen mit sich bringen. Er beauftragte den Bauausschuss, die Variantendiskussion 1 bis 3 zu führen und dem Stadtrat einen Entscheidungsvorschlag zu unterbreiten.

Am 4. Juni fand die Sitzung des Bauausschusses statt. Im Ergebnis einer weiteren langen Debatte wurde ein Kompromiss vom Bauausschussvorsitzenden vorgeschlagen und mit 5 Ja-Stimmen und einer Enthaltung beschlossen.

1. Als erster Bauabschnitt wird das große Becken in Ausführung der Variante 2 (50 m) gebaut, um die höchstmögliche Förderung zu bekommen.

2. Es wird eine „AG Freibad“ gebildet, die den Auftrag hat, für den zweiten Bauabschnitt ein Konzept zu entwickeln, wie die durch Variante 3 eingebrachten Vorschläge umgesetzt werden können. Dies erfolgt unter der Einbeziehung von Achim und Tino Tessmer (Initiatoren der Variante 3). Auf Anfrage des Bauausschussvorsitzenden bestätigten die beiden Anwesenden ihre Teilnahme an der „AG Freibad“.

**3. Akt: „Sachkenntnis ist das letzte, was man für eine lebhaft Diskussion benötigt.“ – Pierre Augustin Caron de Beaumarchais**

Am Donnerstag, dem 26. Juni sollte nun über den Kompromiss vom Bauausschuss abgestimmt werden. Bürgermeister Tilo Kummer hatte vor der Abstimmung erneut nachdrücklich für den durch den Bauausschuss veränderten Vor-

schlag zur Schwimmbadsanierung geworben. Die CDU, die Wählergruppe Feuerwehr und die AfD hatten dazu einige Fragen. In der Diskussion wurde mehr und mehr deutlich, dass es nur noch um die Sanierung des 50-m-Schwimmerbeckens geht – es sollte nur die Beckenfolie gegen eine Edelstahlwanne ausgetauscht werden – und für die angestrebte Attraktivitätssteigerung des Schwimmbades gar kein Geld vorgesehen bzw. vorhanden ist. Es wurde zwar ständig auf den angestrebten 2. Bauabschnitt verwiesen aber die Antworten wie und wann er realisiert werden soll blieben offen. Stadträtin Kristin Obst verwies darauf, dass es schon mehrere Objekte in der Stadt gäbe, wo geplante Bauabschnitte nicht fertiggestellt wurden. In einem dieser Objekte saßen die Stadträte am Donnerstagabend.

Bürgermeister Kummer machte in der Diskussion klar und deutlich, dass es weder über die Förderhöhe noch darüber, was gefördert wird, eine klare verbindliche Aussage/Zusage aus dem zuständigen Ministerium bzw. dem Fördermittelgeber gibt. Stadtratsvorsitzender Ralf Bumann hatte selbst in Erfurt angefragt. Ihm wurde eine Aussage verweigert. Am Ende der Diskussion gab es mehr Fragen als Antworten bei den Stadträten und Zuhörern.

Nach langer Diskussion und einer zehnmütigen Auszeit zur Beratung in den einzelnen Fraktionen wurde das Kapitel „Sanierung Freibad“ vorerst beendet. Sieben Ja-Stimmen, 13 Nein-Stimmen und 2 Enthaltungen lautete das deutliche Votum gegen Kummers Antrag. Bürgermeister Tilo Kummer und seine Fraktion Die Linke. zeigten sich enttäuscht.

**Haushalt 2020 im zweiten Anlauf verabschiedet**  
Auf seiner Sitzung am Don-

nerstagabend hat der Stadtrat auch einen zweiten Anlauf für den Haushalt 2020 genommen. Die Rechtsaufsicht im Landratsamt hatte den im April beschlossenen Etat nicht genehmigt, er musste überarbeitet werden. Wie Bürgermeister Tilo Kummer sagte, wurde ein Kredit von 1,9 Millionen Euro gestrichen. Auch der dritte Bauabschnitt für das Stadttheater ist nicht mehr enthalten. Für das neue Gewerbegebiet können in diesem Jahr zudem nur die Planungsarbeiten erledigt werden. Die Stadträte verabschiedeten mit großer Mehrheit den Haushalt 2020, in dem die notwendigen 300 000 Euro Eigenanteil für die Badsanierung entfallen. Auf Antrag der CDU wurden die Punkte Parkplatz/Schallschutz Kindergarten „Parkmäuse“ (60.000 Euro), Spielplatz in Birkenfeld (40.000 Euro) und Städtepartnerschaft (3.000 Euro) wieder in den Haushalt 2020 aufgenommen.

**Verabschiedung des ehemaligen Geschäftsführers der Wohnungsgesellschaft Hildburghausen mbH**

Nach insgesamt 42 Jahren als Mitarbeiter der Wohnungsgesellschaft Hildburghausen mbH, davon 29 Jahre als Geschäftsführer ging Bernd Klering Ende letzten Jahres in den vorzeitigen Ruhestand. Zu seiner offiziellen Verabschiedung im Stadtrat blickte Laudator Steffen Harzer auf den Lebensweg von Bernd Klering zurück. Bürgermeister Tilo Kummer bedankte sich im Namen des Stadtrates bei Bernd Klering für seine geleistete Arbeit.

Der ehemalige Bürgermeister Holger Obst sollte an dieser Stelle ebenfalls verabschiedet werden, lies sich aber von seiner Frau, Stadträtin Obst, entschuldigen. Bürgermeister Tilo Kummer teilte dem Stadtrat mit, dass Obst ihm in einem persönlichen Gespräch mit-

teilten, keinen Wert auf eine Verabschiedung vom Stadtrat zu legen.

**Spannende Frage zum Schluss**

Am Ende der Stadtratssitzung (öffentlicher Teil) stellte Stadtrat Harzer noch eine spannende Frage an den Bürgermeister: „Stimmt es das vor der Bürgermeisterwahl in der Stadtverwaltung befristete Arbeitsverträge in unbefristete Arbeitsverträge umgewandelt

**Renault senkt die Mehrwertsteuer auf 0 %**

Renault SCENIC Limited TCe 115 GPF  
Unser Barpreis: **22.092,95 €\***

- Klimaautomatik • LED-Tagfahrlicht • Tempopilot u.v.m.

Renault SCENIC Limited TCe 115 GPF, Benzin, 85 kW (115 PS); Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 7,6; außerorts: 5,0; kombiniert: 5,9. CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 135 g/km; Energieeffizienzklasse: B. (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)

**CARUNION**

CarUnion Hess GmbH  
Schleusinger Str. 85  
98646 Hildburghausen  
Tel.: 03685 - 79990

\*Beim Kauf gewähren wir Ihnen einen Rabatt in Höhe des Mehrwertsteueranteils, der im jeweiligen Bruttokaufpreis enthalten ist. Dieser Rabatt entspricht einer Minderung von 13,79 % des Bruttokaufpreises. In der Rechnung wird die Mehrwertsteuer auf Grundlage des reduzierten Nettokaufpreises ausgewiesen. Keine Berechtigung, die Erstattung des auf der Rechnung ausgewiesenen Mehrwertsteueranteils zu verlangen. Keine Barauszahlung. Nicht kombinierbar mit anderen Rabattaktionen. Gültig für Privatkunden bei Zulassung vom 1.7.2020 bis 31.8.2020. Abb. zeigt Sonderausstattung.

Unabhängig - Meinungsstark  
www.rundschau.info

Mit den besten Empfehlungen

**expert**  
HILDBURGHAUSEN

**MIT SICHERHEIT DIE RICHTIGEN PREISE**

**EXPERTEN-ANGEBOT DER WOCHE!!**

QLED-TV 163 cm (65 Zoll)  
TwinHD-Triple Tuner (DVB-T2/C/S2)  
Energieeffizienzklasse A+  
Smart TV

**expert 50 Monate**

**NEUER PREIS INKL. 16% MWST. 876,-<sup>34</sup>**

SAMSUNG QLED-TV GQ65Q60R  
• 4x HDMI, 2x USB, 1x CI+-Slot, LAN, WLAN, WiFi Direct  
• B x H x T ca. 145,81 x 91,7 x 32,28 cm mit Fuß  
Web-Code: 11128295771

Römhilder Straße 13 • 98646 Hildburghausen  
Tel. 0 36 85 / 40 99 00 • www.expert-hbn.de  
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 10 - 19 Uhr • Samstag 10 - 13 Uhr  
KEINE MITNAHMEGARANTIE. SOFERN WARE NICHT VORHANDEN IST, WIRD DIESE UMGEHEND FÜR SIE BESCHAFFT!

## Familienanzeigen

Zu Deinem **80. Geburtstag** gratulieren wir Dir ganz herzlich und wünschen Dir alles Gute, beste Gesundheit und noch viele glückliche Lebensjahre.

**Wir haben Dich sehr lieb.**

**Lothar Schüler**  
Deine Grete sowie Heike & Birgit mit Familien

Bedheim, 2. Juli 2020

## Blutspendetermine



Persönlich. Fair. Sicher.

Suhl. Das Institut für Transfusionsmedizin Suhl führt folgende Blutspendetermine durch:

- Mittwoch, 1. Juli 2020, 16 bis 19 Uhr: Sachsenbrunn, Gasthaus „Zum Oeler“, Werrastr. 136,
- Donnerstag, 2. Juli 2020, 16 bis 19.30 Uhr: Hildburghausen, Förderschule „Albert Schweitzer“, Breiter Rasen 2,
- Freitag, 3. Juli 2020, 15 bis 19 Uhr: Eisfeld, Wefa, Hintere Bahnhofstr. 1,
- Dienstag, 7. Juli 2020, 16 bis 19.30 Uhr: Themar, Regelschule „Anne Frank“, Schulstr. 7.

## Sicherheit fährt vor



Zum Start in die neue Saison braucht das Pedelec etwas Pflege. Mit einer speziellen Versicherung kann man sich zusätzlich gegen Diebstahl und technische Defekte absichern.

Foto: djd-k/Waldenburger Versicherung/Getty Images/SolStock

(djd-k). Für den Weg zur Arbeit oder in der Freizeit stehen Pedelecs hoch im Kurs. Die elektrische Unterstützung sorgt für ein entspanntes Vorwärtskommen auch über längere Strecken. Dabei tritt der Radler natürlich selbst in die Pedale und tut damit noch etwas für seine Fitness. Die komplexe Technik mit Elektromotor, Akku und Elektronik hat allerdings ihren Preis: Gute Pedelecs gibt es ab etwa 2.000 Euro aufwärts. Daher verwundert es nicht, dass sich auch Ganoven zunehmend für die teuren Räder interessieren. Um nicht alleine auf einem möglichen Schaden sitzenzubleiben, sollten Verbraucher daher vorsorgen. Die Fahrradversicherung der Waldenburger etwa tritt bei einem Diebstahl, einem Unfall oder technischen Defekten ein. Mehr Details gibt es unter [www.waldenburger.com/bike](http://www.waldenburger.com/bike).

## Notdienste - Service

### Landkreis Hildburghausen

1. bis 8. Juli 2020

<b>Ärzte-Notdienst</b>	<b>Polizei 110</b>
<b>Retungsleitstelle</b>	Polizeiinspektion Hildburghausen 0 36 85 / 77 80 Polizeiinspektion Suhl 0 36 81 / 3 20 00 oder 36 91 96
<b>Krankenhäuser</b>	<b>Feuerwehr 112</b>
<b>Apothekennotdienste</b>	<b>Bereitschaftsdienst</b>
<b>Strom</b>	<b>Wohnungsgesellschaft</b>
<b>Gas</b>	01.07.2020 - 08.07.2020 Tel.: 01 71 / 6 57 65 96
<b>Kanal- &amp; Rohrreinigung</b>	<b>Wasser- und Abwasser-verband</b>
<b>Logopädische Praxis</b>	Notdienste bei Störungen und Havariefällen 01.07.2020 - 06.07.2020 Tel.: 03 68 78 / 6 14 49 od. 01 70 / 2 25 09 06 06.07.2020 - 08.07.2020 Tel.: 03 68 78 / 6 08 19 od. 01 71 / 9 75 50 45
<b>Schlossparkpassage 2</b>	<b>Hildburghausen</b>
<b>Logopädische Praxis</b>	RKH NÖLLER 24h Notdienst 01 70 / 4 43 29 76 0 36 85 / 4 06 83 70
<b>Schlossparkpassage 2</b>	<b>Werner</b>
<b>Logopädische Praxis</b>	24h Notdienst 01 75 / 1 61 77 77 oder 0 36 85 / 4 05 05 67

## Kleines Fruchten

von Wolfgang Röhrig aus Brattendorf

Unscheinbar und klein gefällt sie unsern Kinderlein. Unreif grün, dann aber knallig rot, sie zu vernaschen ist oberstes Gebot.

Am Waldesrand ist sie zu Haus, für jedes Kind begehrt Schmaus. Alle dann sie jubeln toll, wenn die Schüssel endlich voll.

Mühselig sammelt man sie ein und bringt sie nun der Mutti heim. Daraus macht sie einen süßen Quark, das ist das Schönste dann vom Tag.

Jeder kennt die leck' re Frucht. Beim Waldspaziergang jeder danach sucht, bei unsern Kleinen hoch die Ehre, die altbekannte Walderdbeere.

## Herzlich Willkommen im Leben



### Aufruf an alle frisch gebackenen Eltern des Landkreises!

In eigener Sache: Wir möchten allen glücklichen Eltern des Landkreises die Möglichkeit geben, Ihre Baby-Fotos in unserer „Südthüringer Rundschau“ KOSTENLOS zu veröffentlichen.

Wenn Sie Interesse haben, dann bitten wir Nachfolgendes zu beachten: Das Bild sollte uns in höchster Qualität geschickt werden. Natürlich können auch Geschwister mit auf das Bild, müssen jedoch nicht. Die Einverständniserklärung und die Fotos (jpg-Datei) müssen die Eltern per E-Mail erteilen und uns bitte folgende Angaben mitliefern: Vor- und Familienname der Eltern, deren Wohnort, Name des Neuankommings, Tag der Geburt mit Uhrzeit, Gewicht und Größe und, falls Geschwister mit auf dem Foto sind, auch deren Namen und Alter. Falls die Fotos von einem Fotografen gemacht wurden, benötigen wir dessen Vor- und Nachnamen sowie die Zusicherung der Bildrechte für unser Medium.

Wir freuen uns auf viele süße Baby-Fotos!

E-Mail-Kontakt: [texte@suedthueringer-rundschau.de](mailto:texte@suedthueringer-rundschau.de)

## Stilvoller Eintritt



Hochwertige Aluminiumzäune lassen sich individuell nach Bedarf planen - bis hin zur Briefkastensäule mit Klingel und Gegensprechanlage.

Foto: djd-k/GUARDI GmbH

(djd-k). Ein Zaun muss sein. Alleine schon, um das eigene Grundstück abzusichern und gleichzeitig mit einem Sichtschutz für das gewünschte Maß an Privatsphäre im Garten zu sorgen. Doch Zaun ist nicht gleich Zaun. Hochwertige Materialien wie Aluminium ermöglichen robuste, rostfreie und langlebige Konstruktionen, die auch optisch vollauf überzeugen. Mit zahlreichen Designs, Farben und Ausstattungsdetails lassen sich Zäune bei Herstellern wie Guardi heute individuell konfigurieren. Auf elegante Weise unterstreicht die Grundstücksbegrenzung damit die Architektur des Eigenheims. Auch an Details ist gedacht: Bis hin zu Schiebe- oder Flügeltoren, einem hochwertigen Carport und einer soliden Briefkastensäule lässt sich alles aufeinander abstimmen. Unter [www.guardi.de](http://www.guardi.de) gibt es mehr Details.

WAERHUNG

3	6	9			
4		9	3		1
	2		8		
	3		8		
	7	1		8	5
			2		1
		7			4
5			4	3	7
			6	5	8

7	9	4	3	5	8	2	6	1
2	1	3	7	4	6	5	9	8
8	5	6	2	9	1	3	7	4
4	7	1	9	8	3	6	5	2
5	6	8	4	2	7	9	1	3
9	3	2	6	1	5	4	8	7
3	4	7	1	6	9	8	2	5
1	8	9	5	3	2	7	4	6
6	2	5	8	7	4	1	3	9

Sudoku Lösung aus der 26. KW

Blasinstrument	einer der vier Erzengel	Mitbringsel, kleines Geschenk	Palästenersorganisation	Ausruf der Überraschung	persönliches Fürwort	Initialen von Sänger Marshall	Initialen des Autors Ambler	germanische Sagen-gestalt		ekelhaft, gemein	Fluss durch München	engl. Männer-kurz-name
								Sitz-streik (engl.)				
Lebens-versicherungs-prämie	Abend-gesellschaft	Identi-tätszei-chen bei Tieren								afrika-nischer Affe		
griech. Göttin der Morgenröte	erster General-sekretär der UNO	franzö-sischer Schrift-steller †										
Fort am Großen Sklaven-see	Abk.: siehe unten	etszeit-licher Höhen-zug	legeres Gruß-wort	dän. Film-komi-ker †	englisch: eins	englisch: von, aus	Ausruf der Überraschung					
jap. Hei-ligtum		eng-lisches Fürwort: sie		Inserat								
japani-scher Ring-kampf		ankom-men										
1	2	3	4	5	6	7	8					

**LOGOPÄDISCHE PRAXIS** | NADINE SIEBENSOHN



**Schlossparkpassage 2**  
98646 Hildburghausen  
Tel. 0 36 85 / 4 09 68 51  
Handy 01 51 / 14 38 23 87

## Veröffentlichungen von Geburtstagen

sr. Gerne gratulieren wir Ihnen zu Ihrem Ehrentag (ab 60. Geburtstag), was jedoch seit 25. Mai 2018 Ihrer schriftlichen Einwilligung bedarf. Deshalb bitten wir Sie, uns Ihren Geburtstag selbst mitzuteilen. Senden Sie uns einfach den mit Ihren Daten ausgefüllten Coupon per Post an: Südthüringer Rundschau, Bachplatz 1, 98646 Hildburghausen oder schreiben Sie uns eine E-Mail an: [bueror@suedthueringer-rundschau.de](mailto:bueror@suedthueringer-rundschau.de)

Bitte haben Sie Verständnis, das wir keine Daten per Telefon entgegennehmen können. Ihr Team der Südthüringer Rundschau Hildburghausen

**Die Südthüringer Rundschau gratuliert herzlich**

02.07. Herr Lothar Schüler, Bedheim 80. Geb.

**Zu welchem Anlaß auch immer:**  
gerne gestalten und veröffentlichen wir Ihre Privat- oder Familienanzeigen in der Südthüringer Rundschau.

Unsere Mitarbeiter beraten Sie unter  
☎ 0 36 85 / 7 93 60

# Wir brauchen für das Freibad ein Gesamtkonzept, das alle Bürger anspricht und keine unter Druck entstandenen Schnellschüsse

AfD-Fraktion zur dreizehnten Stadtratssitzung



Ines Schwamm. Foto: privat

**Hildburghausen.** Am 25. Juni fand nun die dreizehnte Stadtratssitzung statt. Erstmals haben die Fraktionen CDU, Feuerwehr, SPD und AfD in Sachen Freibad eine gemeinsame Entscheidung getroffen, die endlich eine Mitbestimmung eines jeden Einwohners über die Gestaltung des Objektes selbst zu entscheiden, offen hält. Das ist äußerst wichtig! Niemals werden wir zulassen, dass unser Freibad zu einem „Karpfenteich“ mutiert! Das war eine offensichtliche Angstmasche der Fraktion Die LINKE., bisher hat auch dieses Schema immer funktioniert und unter Druck viele Fehlentscheidungen mit sich gebracht. Dem konnte nun endlich Einhalt geboten werden.

Halten wir uns folgende Gesichtspunkte unserer Entwicklung der Stadt vor Augen: Wir haben ein Rathaus, das vom Bürgermeister und seiner Stadtverwaltung wegen Fördergeldern nicht mehr genutzt werden darf. Es gibt ein unfertiges Stadttheater, das kaum bespielt, für viele

Einwohner nicht mehr bezahlbar und sich nur mit viel Phantasie „schön“ reden lässt. Es gibt den Schlossplatz, ehemals Bachplatz, den man verkauft hat. Wäre damals dort das Landratsamt entstanden, gäbe es heute die Probleme einer aussterbenden Innenstadt nicht. Unser „Schuppen“, erinnern wir uns, der einem Arbeitsamt weichen musste und keinen Stadtrat interessierte es damals, wo sich die Bevölkerung in Zukunft zu gemeinsamen Veranstaltungen zusammen finden kann. Schaut unseren Schlosspark und unser Stadion an. Fehler über Fehler! Zu guter Letzt, die „Exhumierung der Dunkelgräfin“, hier zerstörte man einen nicht wieder gut zu machenden Mythos, ob bewusst oder unbewusst. Fakt ist, diejenigen, die davor gewarnt haben, wurden damals auf schändlichste Weise diffamiert. Bürger, die sich mit dem Thema intensiv auseinandergesetzt haben, ich denke dabei an Helga Rühle von Lilienstern und Hans-Jürgen Salier, wurden nicht erhört, man wusste es immer besser und traf aus Arroganz und Unwissenheit diesen folgenschweren Fehler, den man heute aber niemals zugeben würde!

Unwissenheit und Angst vor falschen Entscheidungen sind nun mal ein falscher Ratgeber, der niemals wieder passieren darf. Ein Denken mit Weitblick war in den letzten Jahren stetig fehlend und hat uns auf dieses absinkende Niveau unserer Stadt geführt. Jeder, der für sich ganz einfach mal über den Tellerrand hinaus schaut, müsste das erkennen!

Begehen wir also heute nicht wieder dieselben Fehler der vergangenen Jahre, die häufig unter Druck zu falschem Denken und

Fehlentscheidungen führten. Fördergelder zu erhalten, kann nicht immer förderlich sein, sondern genauso das Gegenteil bewirken! Hier gilt es, sich von dieser Idiotie zu lösen und im Sinne der Stadt und ihrer Einwohner vernünftige Entscheidungen zu treffen.

Wir, die Stadträte, die sich gegen eine Sanierung des 50-Meter-Beckens des Freibades und Beantragung der entsprechenden Fördermittel sowie die Bildung einer Arbeitsgruppe stellen, stehen für den Erhalt unseres Freibades! Wer anderes behauptet, lügt!

Da war er wieder, der Poltergeist, der diffamiert und sich diesmal zur Sitzung nur selbst einen Klatscher auf den Kopf gab, den er sich aber anschließend ganz angestrengt halten musste. Das war dann doch wohl zu heftig, denn es wird immer schwerer für ihn, seine Lügen zu verstecken, und das ist gut so!

Alle Achtung vor dem Stadtratsvorsitzenden Ralf Bumann, der sich dadurch nicht beirren ließ und in der Sitzung die Regeln der Geschäftsordnung konsequent durchsetzte. Das war durchaus nicht einfach!

Wir möchten nochmals darauf hinweisen, dass wir forderten, das Freibad spätestens am 1. Juli zu öffnen! Wir hätten es mit zahlreichen freiwilligen Helfern kostengünstig realisieren können! Aber das war von der Fraktion Die Linke nicht erwünscht! Im Gegenteil, anstatt gemeinsame Lösungen zu finden, wurden dutzende Ausreden präsentiert! Eine Schließung des Freibades in den Sommermonaten hat es in den letzten 85 Jahren nie gegeben! Hierfür tragen sie mit ihrer angst-einflößenden Argumentation und falschen Behauptungen allein die Verantwortung!

Wir plädieren weiterhin bei der Sanierung unseres Freibades für eine Variante in Zusammenarbeit mit jahrelang erfahrenen Schwimm- oder Bademeistern unserer Stadt! Sie wissen es, sie können es und werden mit Sicherheit alles tun, um keinen „Karpfenteich“ entstehen zu lassen! Die Mitbestimmung eines jeden gehört zu unseren Grundrechten, nur müssen wir uns dessen wieder bewusst werden! Brauchen wir ein „Showbühnentheater“ oder entwickeln wir endlich Selbstinitiative? Wie im letzten Artikel erwähnt, benötigen wir beim Freibad ein Gesamtkonzept, das alle Bürger anspricht und keine unter Druck entstandenen Schnellschüsse, die, wie in den vergangenen Jahren, nur zu Fehlentscheidungen führten.

Wir sind und bleiben nicht die Vasallen eines Poltergeistes, sondern lösen uns aus der Angst falscher Entscheidungen zu treffen. Hören wir einfach auf unseren gesunden Menschenverstand, unser Bauchgefühl, da liegen wir auf jeden Fall richtig. Es geht um die Zukunft unserer Stadt, und wir treffen künftig unsere Entscheidungen selbst!

In diesem Sinne,  
**Ines Schwamm**  
Fraktionsvorsitzende AfD  
im Stadtrat Hildburghausen

## Diebstahl eines Rollators

**Hildburghausen (ots).** In der Nacht vom 26. auf den 27.6.2020 wurde durch einen bisher unbekanntes Täter einer 81-jährigen Dame aus der Dr.-Theodor-Neubauer-Str. aus dem Hausflur ein Rollator entwendet.

## Bürger-sprechstunde

**Hildburghausen.** Die nächste Bürgersprechstunde des Bürgermeisters Tilo Kummer findet am Donnerstag, dem 2. Juli 2020, von 16 bis 18 Uhr statt.

Um vorherige Terminvereinbarung über das Sekretariat Frau Leicht Tel. 03685/774131 wird gebeten.  
**Stadtverwaltung Hildburghausen**

**GASTHAUS**  
„ZUR WEINTRAUBE“  
IN BIRKENFELD

lädt, am  
**Freitag, dem**  
**03.07.2020,**  
ab 19 Uhr zur  
**Biergarten-**  
**eröffnung ein.**

98646 Hildburghausen / OT Birkenfeld  
Finkenmühlenweg 1  
☎ 0 36 85 - 40 95 382  
☉ Traubenwirtschaus-1@t-online.de

## Die traurige Geschichte einer Bank aus Reurieth

**Leserbrief.** Es war einmal, so fangen gewöhnlich nur die Märchen an.

Es war einmal eine Bank mit einem ganz besonderen Namen: „Die Pferde-Guck-Bank“. Ein Metallgestell mit braungepinselten Latten stand unter einem Laubbaum am Wegesrand. Verweilte man auf der Bank, streifte der Blick über Wiesen, die als Weide für die schönen Pferde dienen, die Werra und den grünen Wald - da vergaß so mancher mal die Zeit.

Kinder nutzten die Bank zum Anlegen der Inliner, sie konnten mit bunter Kreide malen, Fahrrad fahren oder einfach nur quasseln. Junge Muttis mit Kinderwägen nutzten die Bank zum Gedankenaustausch. Viele Rentnerinnen und Rentner und sonst auch jeder Bürger des Dorfes genoss ein Püschchen oder einen kleinen Schwatz auf dieser Bank. Vögel zwitschern, Hunde gehen Gassi, man trifft Freunde und Bekannte aus dem Dorf, es ist einfach ein Platz mitten in der Natur zum Erholen und das für jede Generation. Nun wurde es eine Zeit lang ziemlich still um die Bank aufgrund der Corona Pandemie, man blieb zu Hause, aber dann geschah es: Eines Morgens war die vorderste Latte der schönen Bank mutwillig zerstört! Ohne lange zu überlegen, bot sich jemand an, die Bank zu re-

parieren. Die Latte war ausgemessen, der Akku für den Schrauber schon geladen und am nächsten Tag sollte die Bank wieder für alle Bürger des Dorfes nutzbar sein. Nun machte sich der freiwillige Helfer auf den Weg und dann, welch ein Schreck - die Bank wurde völlig demoliert und nun kann eine einzige Latte der schönen Bank nicht mehr helfen. Es ist sehr traurig und ärgerlich, dass man mutwillig und ohne Verstand eine Sitzmöglichkeit zerstört, die eine Familie des Dorfes freiwillig bereitgestellt hat, damit das ganze Dorf ein schönes Plätzchen hat. Aber vielleicht geschieht in unserem schönen Dörfchen ein Wunder und der oder die starken Wesen auf zwei Beinen mit „entwickeltem Gehirn“ ersetzen die Bank für die, die sie auch bislang gerne genutzt haben.

Aber, glaubt jemand an Wunder? Ich nicht!  
**Veronika Keller**  
Reurieth

*(Leserbriefe spiegeln nicht die Meinung der Redaktion wider. Um die Meinung der Leser nicht zu verfälschen, werden Leserbriefe nicht zensiert, gekürzt und korrigiert. Mit der Einsendung geben Sie uns automatisch die Erlaubnis, Ihren Leserbrief in unserem Medium abdruckend und online auf unserer Internetseite zu veröffentlichen.)*

# BÄCKEREI Schneider

## Bäckerei Schneider vergrößert sich und eröffnet neue Filiale in Eisfeld



Nach 34 Jahren wurde die langjährige Mitarbeiterin Petra Aurig von Familie Schneider in ihren Ruhestand verabschiedet. Auf dem Bild (v.l.n.r.): Peter und Evelin Schneider, Petra Aurig, Irina und Frank Schneider. Foto: sr

**Eisfeld.** Im Shoppingpoint Werk 2 in der Coburger Straße 72 wird noch fleißig am Backshop gebaut. Bauherr und Investor des Projekts ist Michael Thüring aus Eisfeld. Die Bäckerei Schneider wird sich in den Neubau einmieten und dort ihre neue Filiale in Eisfeld eröffnen. „Am 7. Juli wollen wir das neue Geschäft eröffnen“, sagt Frank Schneider, Inhaber der gleichnamigen Bäckerei aus Hildburghausen. Im neuen Geschäft sei mehr Platz für die Kunden, so Schneider und man habe die Möglichkeit mit dem Auto direkt vor dem Laden zu parken.

Mit den neuen Räumlichkeiten hat sich Bäcker Schneider einen lange gehegten Wunsch erfüllt: Einen Backshop mit gemütlichem Café. „In diesem werden wir unser erweitertes Sortiment anbieten: Brötchen, Brot, Kuchen und endlich auch Snacks wie belegte Brötchen in vielen



Variationen. Genießen Sie dazu den exklusiven Farm Kaffee „Café da Lagoa“ - eine echte Kaffee-Rarität voller Leidenschaft von einer der ältesten Kaffeeplantagen Brasiliens“, schwärmt Bäcker Schneider. Den Kaffee gibt es auch zum Mitnehmen (Coffee to go).

Seit 2007 befand sich die Bäckerei Schneider in den alten Räumlichkeiten in der Schustergasse 9 in Eisfeld. Am Dienstag, dem 30. Juni war sie das letzte Mal geöffnet. Natürlich ziehen unsere Verkäuferinnen Sandra Otto und Susann Hildebrandt mit um, denn sie wissen am besten, wie sie ihre Kunden in Eisfeld glücklich machen können, so Schneider.

Am Samstag, dem 27. Juni 2020 fand in der neuen Filiale eine kleine Einweihungsfeier statt. Familie Schneider feierte mit Freunden, Geschäftspartnern und der Belegschaft. Bürgermeister Sven Gregor und einige Stadtratsmitglieder schauten auch vorbei. „Jedes Geschäft, das bei uns bleibt oder wie hier wieder eröffnet wird, ist für uns ein Segen“, sagte Sven Gregor. Die neue Filiale der Bäckerei ist das einzige Café im Stadtgebiet. Zu dieser Entscheidung sprach er Bäckermeister Frank Schneider Glückwünsche und seinen Dank aus.

### Petra Aurig wird in den Ruhestand verabschiedet

Nach 34 Jahren wurde die langjährige Mitarbeiterin Petra Aurig vom Team der Bäckerei und Familie Schneider in ihren Ruhestand verabschiedet. Bäckermeister Frank Schneider bedankte sich bei der scheidenden Mitarbeiterin für ihr engagiertes Wirken und wünschte der Neurentnerin eine gute Zeit im Kreise ihrer Familie im „Unruhestand“.



Unsere Verkäuferinnen Susann Hildebrandt (l.) und Sandra Otto (r.) ziehen natürlich mit um, denn sie wissen am besten, wie sie ihre Kunden in Eisfeld glücklich machen können. Foto: sr

### Wir feiern unseren Umzug!

Kommen Sie vorbei und **sichern Sie sich 50% auf unser Kaffeeangebot** - Ausschank und Kaffee zum Mitnehmen! (Angebot gültig bis 11. Juli 2020.)

**Geöffnet ist die Bäckerei Schneider ab 7. Juli dienstags bis freitags von 7 bis 17 Uhr, und samstags von 7 bis 13 Uhr für ihre Kunden.**



Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Coburger Straße 72 (im Shoppingpoint Werk 2) | 98673 Eisfeld | Tel.: 0 36 86 / 32 24 75 | E-Mail: baekereischneider@web.de | Instagram: #baekerei\_schneider\_

## Ralf Bumann: Es muss Einiges klar gestellt werden



Ralf Bumann. Foto: privat

Ihm liegt noch keine Stellungnahme aus dem zuständigen Ministerium vor.

Mit dem Beschluss sollte im ersten Bauabschnitt das 50-m-Becken saniert und dafür die Förderung beantragt werden. Mit Attraktivitätssteigerung hat das wenig zu tun. Das wünschen sich aber viele Hildburghäuser. Bei meinen vielen Gesprächen habe ich das deutlich herausgehört. Es soll auch kein Luxusspassbad werden, aber mehr Angebote für die Kinder geben und mehr Schattenplätze. Der Beschlussvorschlag im Stadtrat wurde dem jedoch nicht gerecht. Hier war lediglich vorgesehen, im großen Becken die Folie gegen eine Edelstahlverkleidung auszutauschen mit Veränderungen an der Beckenumrandung. 1,7 Millionen Euro sollte das kosten. Was anderes wäre im städtischen Haushalt nicht darstellbar, so der Bürgermeister.

Vom Nichtschwimmerbecken ist noch keine Rede. Hier steht auch noch keine Entscheidung an. Für den sportlich genutzten Teil sind vom Fördermittelgeber 80 Prozent Fördermittel in Aussicht gestellt worden. Ob es diese tatsächlich gibt, ob überhaupt noch ein 50-m-Becken gefördert wird, ob der Sprungbereich bleiben kann, ob eine Realisierung in Bauabschnitten möglich ist, sind Fragen, auf die es bisher keine Antworten gibt. Für eine Entscheidung sind sie allerdings wichtig.

Die SPD-Fraktion hatte sich im Vorfeld der Stadtratssitzung an die GFAW, das ist der Fördermittelgeber, und an das zuständige Ministerium gewandt. Eine Auskunft wurde verweigert. Auch der Bürgermeister hat in der Stadtratssitzung unmissverständlich gesagt, dass es weder über die Förderhöhe noch darüber, was gefördert wird, eine klare Aussage aus dem Ministerium oder vom

Fördermittelgeber gibt. Er ist also selbst in der Zwickmühle gewesen.

Konkret gefragt wurde von uns: Was wird in Variante 1 gefördert und in welcher Höhe?

Was wird in Variante 2 gefördert und in welcher Höhe?

Was wird in Variante 3 gefördert und in welcher Höhe?

Bis wann muss der Förderantrag eingereicht werden?

Der Stadtrat hat entschieden! Das sollte auch ein „Linker“ akzeptieren. Kein Stadtrat will das Freibad als Karpfenteich sehen. Mein Eindruck ist vielmehr, dass die Mehrheit des Stadtrates besonnener mit Steuergeldern umgehen will zum Wohle vieler potentieller Schwimmbadnutzer. Das viele Geld soll sinnvoller eingesetzt werden, auch wenn der städtische Anteil höher sein könnte.

Wir haben jetzt die Chance, ein vernünftiges und akzeptiertes Projekt auf die Beine zu stellen. Eine Arbeitsgruppe soll das begleiten. Diese muss gebildet werden und findet auch einen breiten Konsens in allen Fraktionen. Den Antrag zur Bildung der Arbeitsgruppe hat die SPD-Fraktion am Freitag eingereicht, um keine Zeit zu verlieren. Weil es eine Kopplung im Beschlusstext zur Stadtratssitzung über die Sanierung des 50-m-Beckens und der Bildung der Arbeitsgruppe gab, wurde mit der mehrheitlichen Ablehnung der Variante 2 auch die schon vorgesehene Arbeitsgruppe nicht bestätigt.

Aus meiner Sicht ist ein Betreiben des Freibades durchaus noch möglich, wenn die erforderlichen Reparaturen gemacht werden. Für das kleine Becken sind auf Antrag der SPD-Fraktion bereits hierfür Mittel im Haushalt eingestellt worden. Leider ist inzwischen viel Zeit ins Land gegangen, ohne das Hand angelegt wurde. Schließlich gibt es seit September 2019 draußen keinen Badebetrieb mehr.

Ralf Bumann  
Im Namen  
der SPD-Stadtratsfraktion  
Hildburghausen

## Stadtrat verweigert Zustimmung zur geförderten Sanierung des Hildburghäuser Freibades

LINKE sieht drohende dauerhafte Schließung



Steffen Harzer. Foto: privat

Hildburghausen. Mit Entsetzen hat die LINKEN-Fraktion im Hildburghäuser Stadtrat zur Kenntnis nehmen müssen, dass eine Mehrheit aus den Fraktionen von AfD, CDU, SPD und Feuerwehr jedes Mittel recht war, um in der Stadtratssitzung vom 25. Juni eine Beantragung von Fördermitteln für die Sanierung des Freibades durch die Stadt bis zum 15.09. zu verhindern.

Missachtet wird damit nicht nur, dass sich bei einer Umfrage 2 Drittel der Abstimmenden für die vom Bürgermeister vorgeschlagene Sanierung der 50 Meter-Bahn entschieden und auch der Kreis-sportbund für diese Variante warb.

Offenbar fruchteten auch die Verständigungsversuche des Bürgermeisters gegenüber den Fraktionen in den letzten 2 Monaten nicht. Zwar akzeptierte eine Mehrheit im Bauausschuss, das eine 80%ige Förderung nur in diesem Jahr beantragt werden kann und dieses Sonderprogramm auch nur für Sportbecken greift. Akzeptiert wurde im Bauausschuss deshalb auch die Bildung einer Arbeitsgruppe,

welche nach der kostengünstigen Sanierung des Schwimmbeckens einen 2. Bauabschnitt für die Gestaltung des Nichtschwimmerbereichs und von Spaanlagen erarbeiten sollte. Diese in der Politik übliche und gerade in der Kommunalpolitik klassisch zu nennende Suche des Bürgermeisters nach parteiübergreifenden Kompromissen fegte jedoch der Stadtrat vom Tisch. Das im Haushaltsentwurf für das Freibad bereits als Eigenanteil geordnete Geld wurde auf andere Maßnahmen verteilt, obwohl deren Förderfähigkeit äußerst fraglich ist.

Während der Hauptteil der für die Badsanierung vorgesehenen Eigenmittel nun in die Rücklage fließt, blieb ein Alternativvorschlag für die seit Jahren dringende notwendige Sanierung des Freibades seitens der destruktiven Mehrheit von gestern aus. Selbst der Kompromissversuch des Bürgermeisters, auf die vorgeblich so umstrittene Festschreibung der 50 Meter-Bahn im Beschlusstext zu verzichten, sowie die Gründung der Arbeitsgruppe für den 2. Bauabschnitt mit Erweiterungsoptionen für benachbarte städtische Flächen (Halfpipe, Minigolf, Caravanstellplätze u.ä.) auf den Weg zu bringen, wurden abgeschmettert.

Damit droht dem wegen sicherheitstechnischer Mängel derzeit nicht zu betreibenden Freibad nach 87-jährigem Betrieb die dauerhafte Schließung. Denn angesichts der durch Corona entstandenen Belastungen der öffentlichen Haushalte ist nicht zu erwarten, dass ein derart günstiges Sportstättenförderprogramm wie 2020 in den nächsten Jahren erneut aufgelegt wird und der städtische Haushalt angesichts aller zu bearbeitenden Aufgaben die Stadt in die Lage versetzt, die Sanierung des Freibades vorwie-

gend aus Eigenmitteln zu realisieren.

Als problematisch sieht die LINKE neben der fatalen Sachentscheidung auch die Art der Entscheidungserzwingung an. Offenbar wird der umgängliche und im Interesse der Einwohner und der Stadtentwicklung auf Ausgleich und konstruktive Lösungsfindung angelegte Arbeitsstil von Bürgermeister Tilo Kummer durch die destruktive Mehrheit der Stadträte nicht nur nicht honoriert, sondern regelrecht ausgenutzt.

Leidtragende sind in jedem Fall die Einwohner. Nach entsprechender medialer Widerspiegelung des Vorgangs sorgt der Name Hildburghausen erneut landesweit für Reaktionen zwischen Kopfschütteln und Spott. Dies alles erschwere eine positive Entwicklung. Dennoch werde man Bürgermeister Kummer weiterhin nach Kräften unterstützen und den eigenen Wählerauftrag umsetzen.

Steffen Harzer  
Fraktionsvorsitzender  
Die Linke.  
im Stadtrat Hildburghausen

## BINKO-Info

Hildburghausen. Im Frauenkommunikationszentrum „BINKO“ finden nachfolgende Veranstaltungen statt:

- Donnerstag, 2. Juli 2020, 14 Uhr: Frauenkreis - gemeinsam aktuelle Themen, Probleme, Ideen besprechen und austauschen - in den Räumlichkeiten in der Oberen Marktstr. 33,  
- Dienstag, 7. Juli 2020, 14 Uhr: Entspannung in der Natur - gemeinsam die entspannende Wirkung des Aufenthaltes in der Natur erfahren - Treffpunkt „Binko“, Obere Marktstr. 33.

# Aus der Region – für die Region.

## Hähnchencurry mit Erdnuss verfeinert

Unser Rezept der Woche

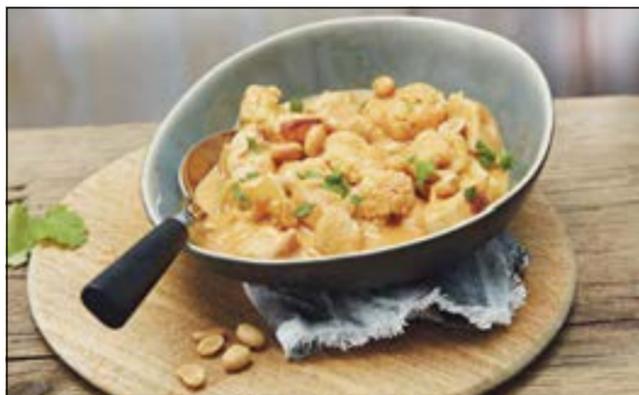
**Zutaten für vier Personen:**  
4 Hähnchenbrustfilets (à 170 g),  
500 g Blumenkohl,  
2 Zwiebeln,  
2 EL Olivenöl,  
Salz, Pfeffer,  
1 EL rote Currypaste,  
3 EL ültje Erdnuss Creme, creamy,  
400 ml Kokosmilch,  
200 ml Hühnerbrühe,  
2 EL Limettensaft,  
100 g ültje Erdnüsse, geröstet & gesalzen,  
2 EL gehackte Korianderblätter

### Zubereitung

Hähnchenbrustfilets kalt abbrausen, mit Küchenpapier

trocken tupfen und in grobe Würfel schneiden. Blumenkohl putzen, waschen und in Röschen zerteilen. Zwiebeln abziehen, halbieren und in Streifen schneiden. Fleisch in einem Topf im erhitzten Olivenöl von allen Seiten drei bis vier Minuten anbraten. Zwiebeln etwa zwei Minuten mitbraten. Mit Salz, Pfeffer und der Currypaste würzen. Erdnuss Creme unterrühren und mit der Kokosmilch und der Hühnerbrühe ablöschen. Blumenkohlröschen in das Curry geben und alles noch acht bis zehn Minuten garen. Mit Limettensaft abschmecken. Das Curry in tiefen Tellern anrich-

ten und mit Erdnüssen und Koriander bestreut servieren.



Hähnchencurry mit Erdnuss verfeinert.

Foto: djd-mk/ültje/Dirk Przibylla

Weitere Rezepttipps:  
www.erdnuesse.de (djd-mk)

## AGRAR GmbH Streufdorf

Steinfelder Straße 2  
Telefon:  
(03 68 75)  
6 19 19

Der Metzgermeister empfiehlt:

- Angebot vom 06.07. bis 11.07.2020
- Sauerbraten, .....100 g **0,93 €**
  - Holzfällersteak, ...100 g **0,58 €**
  - Rinderringel, .....100 g **1,23 €**
  - Kochsalam, ..... 100 g **0,94 €**
- Mittwoch in Streufdorf, Donnerstag in Hildburghausen **Rostbratwurst.**

**Fleischerei M. Sauerbrey**

Angebot vom 07.07. bis 11.07.07.

- Pferdesalami, ..... 100 g **1,69 €**
- Preßkopf, .... Dose 380 g **3,70 €**
- Preßkopf, .... Dose 180 g **2,30 €**
- Rinderbraten, ..... 100 g **0,79 €**
- Bauchscheiben, eingelegt  
..... 100 g **0,79 €**

Solange der Vorrat reicht!

**Öffnungszeiten:**

Di. & Mi.	8.00 - 12.30 Uhr
	14.30 - 18.00 Uhr
Donnerstag	8.00 - 18.00 Uhr
Freitag	8.00 - 18.00 Uhr
Samstag	8.00 - 11.00 Uhr

Schloßstr. 1 • Weikersroda  
☎ 03685 / 40 55 770

Guten Appetit!

**FLEISCHEREI**  
98646 Reurieth  
Bahnhofstraße 201  
Wir garantieren bei unseren Fleisch- und Wurstwaren die Herstellung aus heimischer Produktion.  
**Verkauf ♦ Partyservice ♦ Imbiss**

Das Angebot ist gültig vom 06.07. bis 11.07.2020

- Kasseler Kotelett, .....100 g, **0,79 EUR**
- Rinderbeinscheiben, .....100 g, **0,55 EUR**
- Bierschinken, .....100 g, **1,25 EUR**
- Gehacktes, in Dosen ..... 400 g nur **3,90 EUR**
- Gehacktes, in Dosen ..... 200 g nur **2,40 EUR**

Donnerstags finden Sie unseren Stand auf dem Markt in Hildburghausen.

**Agrargenossenschaft „Werratal“ e.G.**  
Telefon: (0 36 85) 70 96 97  
www.agrar-pfersdorf-reurieth.de  
Öffn.: Mo. 8.00-12.30 Uhr • Di.-Fr. 8.00-18.00 Uhr • Sa. 8.00-11.00 Uhr

**FLEISCHEREI STEINER**  
Genuss aus dem Thüringer Land

Inh. Mirko Steiner: Am Frohnberg 11 (Gewerbegebiet) • 98646 Adelhausen  
Telefon: (0 36 85) 40 52 63 • Fax: (0 36 85) 40 52 64  
WWW.FLEISCHEREI-STEINER.DE

**Verkauf • Partyservice • Frühstück • Stehimbiss**

- Frisches Schweinefilet, auch gefüllt, . . . 100 g, **0,99 €**
- Kotelett, gesägt, ..... 100 g, **0,75 €**
- Rotwurst, ..... 100 g, **0,98 €**
- Hausmacher Sülze, ..... 100 g, **0,87 €**
- Bratenaufschnitt, ..... 100 g, **1,21 €**

Mittwoch - Wellfleisch von 9.30 - 11.30 Uhr  
Donnerstag - frische Pferdebulleten

Öff.: Di. - Fr.: 8 - 18 Uhr • Sa.: 8 - 12 Uhr • Angebot gültig vom 07.07. bis 11.07.20

**Landmetzgerei & Partyservice**  
Gleichamberg UG (Haftungsbeschränkt) • Römhilder Str. 18  
98630 Römhild / OT Gleichamberg • Tel.: 03 68 75 / 58 39 22 • Fax: 58 39 23

Qualität direkt vom Erzeuger  
kontrollierte Produktion

**ANGEBOT DER WOCHE**  
(Angebot gültig vom 07.07. bis 11.07. - Solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung)

- Speck, ..... 100 g **0,59 €**
- Kasseler Rippchen, ..... 100 g **0,65 €**
- Hintereisbein, ..... 100 g **0,55 €**
- Mittwochs-Kracher** (Nur in der Verkaufsstelle)
- Leberkäse, ..... 100 g **1,25 €**

Wir machen Betriebsurlaub vom 20.07. bis 01.08.2020  
Ab 04.08.2020 sind wir wieder für Sie da.

Di., Mi., Fr.: 8 - 16 Uhr • Do. 8 - 12 Uhr • Sa.: 7 - 10.30 Uhr

Ablehnung des Beschlusses zur Beantragung eines Förderantrages für die Sanierung des Freibades:

## Michael Bumann nimmt Stellung



Foto: privat

bau entsprechen.“

Nach VDA Richtlinien für den Bäderbau sind für das Sportschwimmen die Wettkampfbestimmungen des Deutschen Schwimmverbandes einzuhalten. Für solch ein Schwimmbecken ist eine Wassertiefe von mindestens 1,80 m vorgesehen. Ein 50m-Becken darf dieses Maß nicht unterschreiten und max. 3cm überschreiten. Variante 2 weist allerdings eine Beckenlänge von 49,60m und eine Tiefe von 1,4m auf. Wie diese Variante als Sportstätte durchgehen soll, ist mir ein Rätsel.

Die Richtlinie zur Förderung des Sportstättenbaus und der Sportstättenentwicklungsplanungen vom Land Thüringen ist bis 31.12.2022 gültig und sieht eine Förderung der Sportstätten bis zu einer Höhe von 60% vor. Es sind also weder irgendwelche Fördermittel ausgeschlagen worden, noch wird das Schwimmbad ein Karpfenteich. Das man auf Biegen und Brechen eine nicht normgerechte Sportstätte durch den Stadtrat boxen will, weil man unbedingt die nicht mal sichere 80%-Förderung abgreifen will, halte ich für die falsche Herangehensweise. Die Sanierung soll eine Investition für die nächsten 30-40 Jahre sein. Diese sollte gut überlegt und geplant werden und kein Schnellschuss sein. Die Bildung einer Arbeitsgruppe für die Freibadsanierung, zur Steigerung der Attraktivität des Freibades und zur Gestaltung eines Sport- und Erlebnisparks begrüße ich ausdrücklich.

**Michael Bumann**  
Stadtrat  
Fraktion SPD

*(Leserbriefe spiegeln nicht die Meinung der Redaktion wider. Um die Meinung der Leser nicht zu verfälschen, werden Leserbriefe nicht zensiert, gekürzt und korrigiert. Mit der Einsendung geben Sie uns automatisch die Erlaubnis, Ihren Leserbrief in unserem Medium abzdrukken und online auf unserer Internetseite zu veröffentlichen.)*

**Leserbrief.** Nach den unsäglichen Diffamierungen in den sozialen Medien gegen die 15 Stadträte, welche nicht für den Beschluss gestimmt haben, möchte ich zu den Gründen, die zu meiner Entscheidung geführt haben, Stellung nehmen.

Ja, ich habe im Stadtplanungs- und Bauausschuss für den Beschlusstext gestimmt. Auch ich habe lieber ein saniertes Schwimmbad als gar kein Schwimmbad.

Ja, ich habe in der Stadtratssitzung gegen diese Vorlage gestimmt. Ich erachte mittlerweile diese Variante 2 als nicht förderfähig im Rahmen der Sportstättenförderung. In der Richtlinie zur Förderung des Sportstättenbaus und der Sportstättenentwicklungsplanungen heißt es unter dem Punkt Zwecksetzung: „Bereitstellung bedarfs- und DIN-gerechter Sportanlagen“.

Unter den Zuwendungsvoraussetzungen kann man folgendes nachlesen: „Sportstätten sollen in der Regel in Abmessung, Gliederung und Ausstattung den Wettkampfbestimmungen der Sportfachverbände sowie den DIN- und Europa-Normen und sonstigen Richtlinien für den Sportstätten-

## Stadtratsvorsitzender Ralf Bumann wertet Stadtratssitzung vom 25.6. aus



Foto: privat

**Hildburghausen.** Es waren wieder 4 Stunden, die der Stadtrat tagte. Hauptdiskussionspunkte waren die Sanierung des Freibades und die Haushaltssatzung für 2020.

Obwohl streng nach Geschäftsordnung auf die Einhaltung der Redezeit geachtet wurde, war die Sitzung erst um 22 Uhr zu Ende. Erschwerend kam hinzu, dass bei eigenen Redebeiträgen der Stadtratsvorsitzende seinem Stellvertreter die Sitzungsleitung zu übertragen hat. Das wollte die Kommunalaufsicht so haben. So wird es im Bundestag und auch im Landtag praktiziert, habe ich mir sagen lassen. Das mag dort funktionieren, in einem kommunalen Parlament erweist sich das als unpraktisch. Selbst im Kreistag wird es nicht so streng gehandhabt.

Eigentlich bräuchten wir gar nicht diese Art der Sitzungsleitung, wenn sich alle Stadträte im Zaume halten würden. Das wird wohl ein Wunsch bleiben, denn die neue Verfahrensweise änderte nichts an dem unflätigen Auftreten einiger Stadträte. Anderen ins Wort fallen ist hier offenbar

Methode. Sie dann später hinstellen und die Sitzungsleitung in rechthaberischer Manier anzugreifen, passt genau in deren Denkschema. Und da das noch nicht reicht, steht man einfach auf und verlässt unentschuldig die Sitzung. Die Dreistigkeit und Frechheit findet ihre Fortsetzung, indem man bei jeder Gelegenheit besserwisserisch auf die Geschäftsordnung verweist, sie aber selber offenbar nicht kennt.

In der Geschäftsordnung steht schwarz auf weiß: „Ein Stadratsmitglied, das ... die Sitzung vorzeitig verlassen will, muss dies dem Vorsitzenden möglichst frühzeitig mitteilen. Die Mitteilung gilt als Entschuldigung“. Nur das wird nicht gemacht. Man geht einfach so, richtet zuvor noch eine Anfrage an den Bürgermeister, wartet aber die Antwort nicht ab. Dass sie damit ihren eigenen Parteifreund brüskieren, scheint egal zu sein. Man nimmt sich ja auch die Zeit, während der Sitzung mit dem Handy zu spielen oder in Facebook zu posten. Wertschätzung kennen diese Leute offenbar nicht. Andere Meinungen werden nicht akzeptiert. Nur das eigene Ego zählt. Und weil das noch nicht reicht, verdreht man einfach die Tatsachen und verkauft diese als reine Wahrheit. Doch ich bin kein Therapeut.

Eine Stadtratssitzung in Hildburghausen zu leiten, ist nervenaufreibend. Spaß sieht anders aus. Ein Miteinander wäre mir viel lieber. Das funktioniert allerdings nur, wenn man Kompromissbereitschaft zeigt. Beim Bürgermeister sehe ich diese, bei einigen anderen jedoch nicht. Steckt hier noch die alte Schule drin, oder ist das schon Altersstarrsinn?

**Ralf Bumann (SPD)**  
Stadtratsvorsitzender

## Unterstützung aus Erfurt bei der Sanierung des Hildburghäuser Freibades

**Hildburghausen.** Am Montag, dem 22. Juni 2020 besuchte der Landtagsabgeordnete der Linken Ronald Hande - Finanzpolitiker der Linken Landtagsfraktion - auf Einladung des Hildburghäuser Bürgermeisters Tilo Kummer - das Hildburghäuser Freibad.

Im Beisein des Fraktionsvorsitzenden der Linken im Stadtrat Hildburghausen Steffen Harzer, des Kulturamtsleiters der Stadt Danny Brohm und des Geschäftsführers des Kreisvorstandes Rainer Juhrsich erläuterte Tilo Kummer die bestehenden Probleme im Hildburghäuser Freibad und die Notwendigkeit der Sanierung.

Dabei erklärte er seine Vorstellungen von der Sanierung des 50 m Beckens im Bestand in einem ersten Bauabschnitt und im zweiten Bauabschnitt die Erneuerung des Nichtschwimmerbereiches. Eine Arbeitsgruppe mit Stadträten und interessierten Bürgern soll Vorschläge erarbeiten, die die Attraktivität

des Freibades verbessern. Tilo Kummer sieht in den angrenzenden Arealen weitere Entwicklungsmöglichkeiten. Er denkt dabei über eine mögliche Minigolfanlage, Halfpipe bis zu Stellplätzen für Wohnmobile und Caravane nach.

Ronald Hande begrüßte die von der Stadt und dem Bürgermeister vorgeschlagene Entwicklung des vorhandenen Areals. Er werde sich in Erfurt für die Förderung der angedachten Entwicklung des Freibades einsetzen und dieses unterstützen.

Die Lage des gesamten Areals von dem Parkplatz an der Mittenheimstraße, über Tennisanlage, Kindergarten bis zum Kunstrasenplatz ist ein einmaliger Komplex, der eine vielversprechende Entwicklung als Freizeit- und Sportkomplex zulässt, so der Landespolitiker.

**Steffen Harzer**  
Fraktionsvorsitzender der Fraktion DIE LINKE.  
im Stadtrat Hildburghausen



Auf dem Foto v.l.n.r.: Rainer Juhrsich, Danny Brohm, Tilo Kummer, Ronald Hande und Steffen Harzer. Foto: DIE LINKE.

# 30 Jahre



Reifen-Service

# KIESER GmbH

1. Juli 1990 **Wir sagen Danke!** 1. Juli 2020



Am 1. Juli 1990 wählte Bernd Kieser den Weg in die Selbstständigkeit und übernahm die ehemalige PGH „Gute Fahrt“ in der er selbst einige Jahre tätig war. Er begann mit einem Mitarbeiter. Ob PKW, LKW, Anhänger oder Zweirad, alles wurde in der Friedrich-Rückert-Straße 8 in Hildburghausen rund um Reifen und Felgen erledigt. Zur Zeit sind 7 Mitarbeiter im Unternehmen tätig. Im Jahre 2004 kam der Standort Leimrieth hinzu, wo seitdem PKW-, LKW-, Baumaschinen- & Traktorreifen und die dazugehörigen Dienstleistungen angeboten sowie Kfz-Reparaturen ausgeführt werden.



**Reifen-Service Kieser ist Ihr kompetenter Partner für:**

- Beratung und Verkauf**
- Montage und Auswuchten**

- Computerachsvermessung**
- Zweirad-Service**
- Tuning & Styling**
- Einlagerungsservice**

**Bernd Kieser möchte sich bei allen Geschäftspartnern und Kunden für ihr Vertrauen und die langjährige Treue recht herzlich bedanken.**

**Standorte**

**Friedrich-Rückert-Straße 8 • 98646 Hildburghausen**  
Telefon: (0 36 85) 70 64 75 • Fax: (0 36 85) 40 33 06



**Hauptstraße 69 • 98646 Hildburghausen / Leimrieth**  
Telefon: (0 36 85) 70 20 99 • Fax: (0 36 85) 70 92 48

**Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:00 Uhr - 12:00 Uhr 13:00 Uhr - 17:00 Uhr • Samstag 09:00 Uhr - 12:00 Uhr**

## AUSLEGESTATIONEN der Südthüringer Rundschau

### Adelhausen

Steiner Fleischerei; Profi Schmitt

### Bad Colberg

Touristinformation

### Bedheim

Dorfladen

### Beinerstadt

Bushaltestelle

### Biberschlaf

Getränkhandel Steiner; Hanft Baustoffe

### Bockstadt

Campingplatz

### Brattendorf

Edeka Geuß Poststelle; Sagasser; Sprint Tankstelle

### Bürden

Bushaltestelle

### Crock

Pfötsch Fleischerei; Muhe Bäckerei; Rohrer Getränkevertrieb GmbH

### Eisfeld

Edeka; Schachtschabel – Uhren / Schmuck; Schneider Bäckerei; Braun Bäckerei; AVIA Tankstelle; Achtenhagen Getränke; REWE; Frisör Haarmarie; AGIP Tankstelle; Getränkemarkt Volkshaus;

### Einöd

Countryscheune

### Einsiedel

Kreußel Fleischerei

### Einsiedel

Kreußel Fleischerei

### Erlau

Pits Floristik; Salzmann Bäckerei

### Gellershausen

Dorfladen

### Gethles

Frühhauf

### Gießübel

Fleischerei Brückner

### Gleichamberg

Landmetzgerei Gleichamberg; Winkler Ottmar Einkaufsmarkt

### Gompertshausen

Gemeindehaus

### Harras

Gaststätte „Grüner Baum“

### Heldburg

Tankstelle; Batzner; tegut

### Hellingen

Gemeinschaftshaus

### Hessberg

Enzi; Katzy

### Heubach

Apothek Heubach

### Hildburghausen

Norma; Edeka; Möbelpiraten; NKD; Fairteilladen, Eishäuser Str. 19; REWE Stadtmitte; REWE Schleusinger Str.; Lidl / Eingang neben Bäcker; Apotheke Luft; Netto b. Friedhof / Bäcker; Netto b. Aldi; OIL Tankstelle b. Ehrhardt; OIL Tankstelle Wallrabs; Bäckerei Schneider Rosengasse; Bäckerei Schneider Untere Marktstr.; Fleischerei Streufdorf Untere Marktstr.; Blumen Otto; hagebau; Fundgrube; Landratsamt; Farben Bauer; expert; Wiegand Claudia Verkaufsmobil; Helios - Cafeteria

### Hinternah

Fiedler Bäckerei; Tankstelle

### Hirschbach

Café Orban

### Käblitz

Gaststätte

### Kloster Veßra

Kammach Gartenbau

## Sind mehrheitliche Entscheidungen im Schleusinger Stadtrat noch etwas wert?

**Schleusingen.** Im Artikel in der Tagespresse vom 29.06.2020 ist der Mehrheitsbeschluss zur Vorstudie einer Umweltverträglichkeitsprüfung der Windkraftanlage auf dem Waldauer Berg durch den Bürgermeister Herrn Henneberg am darauffolgenden Tag beanstandet worden mit der Begründung, es gäbe keinen Haushaltsansatz für diese Studie, die etwa 5-7 Tausend Euro kosten solle.

Die Begründung durch die Einreicher des Beschlusses zielte auf eine unabhängige Umweltprüfung hin, um schon vor dem Bauplan und dem Bauantrag die Auswirkungen der Windkraftanlagen in dieser Dimension, wie es die Investoren vorhaben, auf die menschliche Gesundheit und die natürliche Umwelt vor vorhersehbaren Auswirkungen zu schützen und kann einen Bauplan unter Umständen erübrigen. Die Vorstudie kann ebenso auch in den Bauplan mit eingehen und somit den planerischen Teil möglicherweise ersparen.

Die Befürworter der Studie können auch nicht nachvollziehen, warum im Entwurf des

neuen Regionalplanes Südwestthüringen das Windvorranggebiet Waldauer Berg nicht mehr enthalten ist.

Die Investoren stützen sich auf den Regionalplan Südwestthüringens aus dem Jahre 2012. In allen Stellungnahmen des damaligen Gemeinderates wurde dieses Windvorranggebiet abgelehnt.

Im Haushaltsplan 2020 ist eine Haushaltsstelle für Sachverständigen-Gutachten in Höhe von 40.000 Euro enthalten.

Hinter dieser Haushaltsstelle steht keine konkrete Hausnummer. Somit wären Geldmittel eingestellt.

Im Übrigen gibt es keine Haushaltsstelle für den Bauplan Waldauer Berg im Haushalt 2020 und dieser wurde ebenfalls mehrheitlich beschlossen.

Steckt hinter der Kommunikation des Bürgermeisters mit dem Investor Jade Natur Energie noch eine andere Strategie.

Es ist nicht nachzuvollziehen, warum der Bürgermeister diesen Beschluss beanstandet.

**Renate Lenz** im Namen der unterzeichneten Stadträte von SPD, FW Waldau und CDU

## Wie weiter mit dem Schleusinger Schwimmbad?



Foto: privat

**Schleusingen.** Bezüglich der weiter bestehenden Schließung des Schleusinger Schwimmbades hätte sich die Schleusinger CDU-Stadtratsfraktion in dieser Woche gerne selbst ein Bild von den laut Gesundheitsamt nicht „Corona-gerechten Sanitäranlagen“ gemacht.

Die prompte Verweigerung des Bürgermeisters zu einer Vor-Ort-Begehung erfolgte mit der Begründung, dass die Verwal-

tung an einem Sanierungsprojekt für die Sanitäranlagen arbeitet. Dieses Konzept soll in Kürze fertig sein, eventuell stehen dafür Fördermittel zur Verfügung.

Eine zügige Realisierung dieses Sanierungsprojektes sicherlich wäre im Interesse vieler Schleusinger Badefreunde und damit ein guter (wenn auch kein kurzfristiger) Schritt für die Zukunft des Schwimmbades.

Die Mitglieder der CDU-Fraktion sind überzeugt, dass bei weitem nicht alle Stadträte das Schleusinger Schwimmbad detailliert kennen. Darum erwarten wir, dass ein entsprechendes Konzept im Rahmen einer kurzfristig einberufenen Bauausschusssitzung vor Ort vorgestellt und besprochen wird. Dass würde auf alle Fälle die Akzeptanz von notwendigen Maßnahmen wesentlich erhöhen und die Bauausschussmitglieder könnten sich vor Ort selbst einen notwendigen Überblick verschaffen, um dann eine Entscheidung zu treffen.

**Andreas Mastaler**  
CDU Fraktionsvorsitzender

Agentur für Arbeit Suhl informiert:

## Kurzarbeitergeld - Frist nicht verpassen

**Suhl.** Arbeitgeber aufgepasst: Ende Juni läuft eine wichtige Frist ab, die Unternehmen bei der Beantragung (Erstattung) von Kurzarbeitergeld beachten müssen. Und zwar besteht bis zum 30.6. letztmalig die Möglichkeit, Kurzarbeit für den Monat März abzurechnen. Grund: Unternehmen haben gesetzlich rückwirkend bis zu drei Monate Zeit, angezeigte (genehmigte) und dann realisierte Kurzarbeit bei der Agentur für Arbeit abzurechnen. Im Juni läuft damit die Frist für März aus, dem Monat, in dem die Pandemie die deutsche Wirtschaft erstmals hart getroffen hat. Ende Juli müssen Ansprüche für April eingegangen sein, im August für Mai etc. Entscheidend ist das Eingangsdatum der Unterlagen bei der für die Abrechnung zuständigen Agentur für Arbeit. Es handelt sich dabei um eine Ausschlussfrist! Anträge die später eingehen, können nicht mehr berücksichtigt werden und es erfolgt dann keine Erstattung des Kurzarbeitergeldes mehr. Rund 90 Prozent der Unternehmen und Lohnbüros haben erstmalig mit dem Verfahren zu tun und daher wenig Erfahrung. Wichtig: Unternehmen rechnen mit der Agentur für Arbeit ab, nachdem sie das Geld an ihre Beschäftigten ausgezahlt haben. Die bei der Agentur eingereichten Unterlagen weisen das

Kurzarbeitergeld einschließlich der Sozialversicherungsbeiträge aus. Für jeden Abrechnungsmonat gilt weiterhin die sogenannte 10%-Regelung: Mindestens zehn Prozent der Mitarbeiter müssen mindestens zehn Prozent Entgeltausfall gehabt haben. Sollte sich die Auftragslage bei Betrieben verbessern und diese Quote in einem Monat nicht erfüllt sein, ist keine Erstattung des Kurzarbeitergeldes möglich und somit für diesen Monat kein Erstattungsantrag bei der Agentur für Arbeit erforderlich.

Arbeitgeber haben verschiedene Möglichkeiten, ihre Erstattungsanträge für das Kurzarbeitergeld an die zuständige Agentur für Arbeit zu senden: Entweder bequem über die Kurzarbeit-App, einfach durch scannen oder fotografieren aller Dokumente per Handy und hochladen als PDF oder Bilddatei. Die App gibt es im Google Play Store oder im App-Store. Die Dokumente können auch direkt online hochgeladen werden unter <https://www.arbeitsagentur.de/kurzarbeitergeld-dokumente-hochladen>. Weitere Informationen zum Kurzarbeitergeld gibt es online unter [www.arbeitsagentur.de/kurzarbeitergeld](http://www.arbeitsagentur.de/kurzarbeitergeld). Weitergehende Fragen können Arbeitgeber telefonisch mit ihren Ansprechpartnern im Arbeitgeberservice klären.

Zur Kolumne vom 15. Juni 2020 und der Veröffentlichung in der TAZ:

## Reaktion eines Polizeibeamten aus den Reihen der FREIEN WÄHLER in Thüringen

**Kyffhäuserland.** Hier muss mehr mit Pressefreiheit und Meinungsfreiheit herausreden. Das sind zwei hohe Güter, die die Freien Wähler und wir Polizisten immer verteidigen.

Aber mit solchen Berichten werden diese Grundrechte in den Dreck getreten. Wir Polizisten würden uns von der TAZ eine öffentliche Entschuldigung und eine Würdigung der Polizei wünschen, weil wir es sind, die jeden Tag unser Bestes geben, damit wir alle in Sicherheit und Ordnung leben. Der Polizeibeamte möchte mit Namen in der Öffentlichkeit nicht erwähnt werden, was wir auch respektieren.

**FREIE WÄHLER in Thüringen**  
Mario Merten  
Landesvorsitzender  
Landesvereinigung Thüringen

mehr mit Pressefreiheit und Meinungsfreiheit herausreden.

Das sind zwei hohe Güter, die die Freien Wähler und wir Polizisten immer verteidigen.

Aber mit solchen Berichten werden diese Grundrechte in den Dreck getreten.

Wir Polizisten würden uns von der TAZ eine öffentliche Entschuldigung und eine Würdigung der Polizei wünschen, weil wir es sind, die jeden Tag unser Bestes geben, damit wir alle in Sicherheit und Ordnung leben.

Der Polizeibeamte möchte mit Namen in der Öffentlichkeit nicht erwähnt werden, was wir auch respektieren.

**FREIE WÄHLER in Thüringen**  
Mario Merten  
Landesvorsitzender  
Landesvereinigung Thüringen

## Bürgermeisterkandidatin Ramona Dörre stellt sich vor

**Auengrund.** Liebe Auengrunder aus Brattendorf, Schwarzbach, Merbelsrod, Oberwind, Poppenwind, Wiedersbach und Crock, es ist mal wieder soweit, Sie sind aufgerufen, einen neuen Bürgermeister/in zu wählen.

Dieses Mal ist alles anders! Aufgrund der Einschränkungen und der damit verbundenen Auflagen habe ich mich entschieden, Ihnen Rede und Antwort zu stehen am Auengrundcenter in Brattendorf, Schleusinger Straße 64 an folgenden Tagen:

**Samstag, 4. Juli 2020, ab 10 bis 12 Uhr**  
**Freitag, 10. Juli 2020, ab 15.30 bis 18.30 Uhr.**

Für alle, die an diesen Tagen keine Zeit haben, besteht die Möglichkeit, mir Ihre Fragen unter: [info@buergeralianzaengrund.de](mailto:info@buergeralianzaengrund.de) oder telefonisch 03686/6162770 oder 0179/1235383 zu stellen.

Ich danke für Ihr Interesse.

**Ihre Bürgermeisterkandidatin Ramona Dörre**

## Tönnies und Corona

**Leserbrief.** Typisch Politik, Schuld den Verbrauchern in die Schuhe schieben! Als ob Niedrigverdiener verantwortlich für die schlechten Zustände bei Tönnies und Wiesenhof sind? 20 Jahre haben Bundesregierungen das Lohndumping, die Vergabe an Sub-sub-sub Unternehmen, die Werksverträge für sklavenähnliche Zustände in Schlachthöfen Tür und Tor öffneten, ermöglicht.

Jahrzehnte lang konnten Leute wie Tönnies mit der Ausbeutung von Mensch und Tier Milliarden verdienen.

Ich kann mich sehr gut an Sendungen von Panorama und Monitor erinnern, die diese Missstände seit Jahren anprangerten.

Hat sich was an den hygienischen und menschenwürdigen Zuständen geändert? Dank Corona wurde es nun aufgedeckt und öffentlich. Das war es aber auch. Wie heuchlerisch von Frau Glöckner, als sie ihr „Tierwohl-Label“ vorstellt! Sollte sie wirklich nichts gewusst haben? Wer in der Politik hat diese menschenverachtenden Zustände jahrelang gedeckt? Und diese ständigen „Werteprediger“ stehen für C-christlich und S-sozial? Haben diese Politiker überhaupt noch ein Gewissen? Da wird ein Banker Gesundheitsminister, eine ehemalige Ministerin bekommt wegen vorherigen Versagens in all ihren Ämtern noch mehr Macht und Geld in die Hand! Und das Allerschärfste, einen großenwahnwahnigen, lebensunerfahrenen Jungspund traut man schon den Posten eines Ministerpräsidenten zu. Nur gut, dass dieser Höhenflug zumindest vorläufig ins Trudeln geraten ist.

Diesem Saubermann sagt man Lobbyismus und Vorteilsnahme nach. Schlimmer geht nimmer!

Politiker, Tönnies und Co. werden Gras drüber wachsen lassen und es geht weiter wie bisher. Man braucht schließlich solche Milliardäre, um weiter an der Macht zu bleiben!

Doch das Einzige was sich ändert, sind die Preise für Fleisch und Lebensmittel. Die Zeche dafür zahlen die Schuldigen, nämlich wir Verbraucher!

**Liane Freund**  
Hildburghausen

*(Leserbriefe spiegeln nicht die Meinung der Redaktion wider. Um die Meinung der Leser nicht zu verfälschen, werden Leserbriefe nicht zensiert, gekürzt und korrigiert. Mit der Einsendung geben Sie uns automatisch die Erlaubnis, Ihren Leserbrief in unserem Medium abzudrucken und online auf unserer Internetseite zu veröffentlichen.)*

## Unfall mit mehreren Verletzten

**Kloster Veßra (ots).** Eine 36-Jährige befuhr Mittwochabend (24.6.) mit einem Ford die Schleusinger Straße von Kloster Veßra in Richtung Bundesstraße 89. Beim Linksabbiegen in Richtung Siegritz übersah sie einen vorfahrtsberechtigten 27-Jährigen mit seinem VW. Beide Fahrzeuge stießen zusammen. Bei dem Unfall wurden alle fünf Insassen, darunter zwei Kinder im Alter von sechs und fünf Jahren sowie ein Säugling im Alter von sechs Monaten, zum Teil schwer verletzt. Zur Behandlung kamen sie ins Krankenhaus.

## AUSLEGESTATIONEN der Südthüringer Rundschau

### Leimrieth

Getränke Nagel

### Lengfeld

Frisör Perfekt Style; Zachrich Getränkemarkt

### Linden

Frisör Jana Elsner; Freeß Fußbodentech.

### Lindenau

Landgasthof

### Masserberg

Koch GmbH; Laden „Dies &amp; Das“

### Milz

Milzer Floristik; Bäckerei Kühn

### Pfersdorf

Büro Agrar Genossenschaft

### Poppenhausen

### Reurieth

Fleischer Agrar

### Rieth

Gasthaus Beyersdorfer

### Römhild

AVIA Tankstelle; Witzmann; Poststelle Rosel Frank; REWE

### Sachsenbrunn

Bäckerei Langguth

### Schleusingen

Edeka; REWE; Sagasser; Fratzscher Fleischer; Bäckerei Scheidig; Esso Tankstelle Ortseingang; Bäckerei Salzmann, Drei-Ähren-Bäckerei; Schell Tankstelle Suhl Str.

### Schnett

Mein Markt

### Schönbrunn

tegut; Thüringer Kaufmarkt; Tankstelle; Post Lotto Reinigung Bestellcenter; Fleischerei Amm

### Seidingstadt

Bushaltestelle

### Siegritz

Zur grünen Aue; Fliesen Schmittlutz

### Simmershausen

Friedrich Autoservice, Grüner Baum

### Steinfeld

Spindler Gärtnerei

### Stressenhausen

Frisör Hair Style

### Streufdorf

Brot-Töpfle; Fleischerei Agrar; Dorfladen „Markt-Eck“;

### Themar

Sagasser; Esso Tankstelle; Apotheke Luft Fleischerei Schröder; Netto; Norma; tegut

### Ummerstadt

Initiative Rodachtal e.V.; Bäckerei Dinkel

### Veilsdorf

Trier Bäckerei; Milchland; Stüllein Gärtnerei; Sagasser

### Waffenrod

Geschenke Braun; Kreußel Fleischerei

### Waldau

Tankstelle; Bäckerei Fiedle; Fleischerei Lobig

### Weitersroda

Fleischer Sauerbrey

### Westhausen

Einkaufsladen

Alle Ausgaben der  
finden Sie auch unter



[www.rundschau.info](http://www.rundschau.info)

# Helle Freude in der Albert-Schweitzer-Förderschule



Die Sportler und ihre Trainerinnen vor dem bei einer Verlosung gewonnenen Tischkicker. Foto: Schule

**Hildburghausen.** Vor kurzem hatte unsere Förderschule Besuch aus Mannheim. Vertreter des Engineering-Konzerns ABB übergaben einen nagelneuen Tischkicker für die Freizeitgestaltung an unserer Schule. Aber wie kam es dazu? Seit dem Jahr 2000 verbindet ABB und Special Olympics Deutschland (SOD) eine enge Partnerschaft. Das Motto von SOD „Gemeinsam stark“ steht in der Firmenphilosophie weit oben. Nicht nur durch Sponsoring, sondern auch durch die Sensibilisierung von Mitarbeitern für soziale Projekte wird hier für das Gelingen eines achtungsvollen Miteinanders Sorge getragen. „Die Partnerschaft mit SOD ist für ABB eine Herzenssache und für beide Seiten ein Geben und Nehmen“, so Andreas Schwaderer, ABB-Projektleiter für die Partnerschaft mit SOD. „Wir wünschen den Schülerinnen und Schülern der Albert-Schweitzer-Förderschule viel Spaß mit dem neuen ABB-Tischkicker“.

Die Unterstützung von ABB geht über ein rein finanzielles Sponsoring weit hinaus. ABB-Beschäftigte engagieren sich bei den Nationalen Spielen von SOD – freiwillig. So auch im Frühjahr 2020 bei den Winterspielen in Berchtesgaden. Die fünf Langlaufsportler der Albert-Schweitzer-Förderschule Hildburghausen mit ihren beiden Trainerinnen verbrachten die Zeit zwischen den Wettkämp-

fen unter anderem im Promotion-Zelt von ABB. Dort lockte unter anderem ein Tischkicker die jungen Sportler. Wie sich herausstellte, gab es auch eine Verlosung unter den teilnehmenden Einrichtungen. „So ein neuer Kicker ist natürlich was Feines“, und so wurde auch kurzerhand eine Teilnahmekarte ausgefüllt und das Glück auf die Probe gestellt. Helle Freude herrschte, als die Schule Mitte März einen Anruf erhielt und ABB mitteilte, dass unsere Schule den Kicker gewonnen hat. Gefühle aus der Mischung aus Engagement und Glück – wie bei den Siegerehrungen im Wettkampf – kam hier bei den Schülern und Trainerinnen wieder auf. Unser Dank gilt den Sponsoren, macht bitte so weiter! Der Kicker hat seinen festen Platz im Flur der mittleren Etage gefunden und wird von allen 55 Schülerinnen und Schülern rege genutzt, auch wenn die aktuellen Umstände einige kleinere Einschränkungen erfordern. Für uns steht eines fest: „Wir sind auf alle Fälle wieder bei den nächsten Wettkämpfen dabei!“

**Heiko Wendel**  
Schulleiter  
Albert-Schweitzer-Förderschule  
Hildburghausen

**Info:** Ausführliche Informationen zum Engagement des Engineering-Konzerns ABB für Menschen mit Behinderung gibt es im Internet unter [www.abb.de/specialolympics](http://www.abb.de/specialolympics).

# Konzert mit „Left Hand Flaws“



**Eisfeld.** Am Sonntag, dem 5. Juli 2020, um 15 Uhr lädt „Left Hand Flaws“ (s. Foto) recht herzlich zu einem Konzert in die Kirche zu Eisfeld ein. Wie gewohnt werden irische, schottische, englische, aber auch deutsche Lieder, zweistimmig und an 6 Instrumenten begleitet, zu hören sein. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erbeten - ein Teil der Spenden wird an DIE TAFEL weitergegeben. Das Duo freut sich auf viele Gäste, die Eisfelder Kirche bietet viel Platz.  
Foto: Alexander Ott

# NEUE TERMINE für Dr. Carsten Lekutat in Suhl und Weimar

**Suhl/Weimar.** Aufgrund des nach wie vor bestehenden Verbotes von Live-Veranstaltungen informiert die Veranstaltungsgesellschaft, das weitere Shows verlegt werden müssen.

Das betrifft auch die beiden Auftritte von Dr. Carsten Lekutat in:

- Weimar, Weimarahalle - verschoben vom 4. September 2020 auf Freitag, 3. September 2021 und

- Suhl, CCS - verschoben vom 5. September 2020 auf Samstag, 4. September 2021.

Alle Karten behalten ihre Gültigkeit für die neuen Termine und müssen nicht umgetauscht werden. Daher Tickets bitte gut aufbewahren!

# „Thüringer Orgelsommer“ 2020

Konzerte in Bedheim – „Orgel trifft Kelten“



Jessyca Flemming (Berlin). Foto: Claudia Gebhardt



Prof. Matthias Dreißig (Erfurt). Foto: Kirchenkreis Erfurt

**Bedheim.** In der schönen Kiliankirche ist auch dieses Jahr der „Thüringer Orgelsommer“ wieder zu Gast. Am Sonntag, dem 5. Juli wird dort ein Konzert mit dem Titel „Orgel trifft Kelten“ gegeben. Das spannende Programm zwischen irischer, schottischer und anderer keltischer Musik von Jessyca Flemming (Berlin) an der Harfe gespielt, bis hin zu den barocken Meistern Bach, Buxtehude und Beethoven von Professor Matthias Dreißig (Erfurt) an der wunderbaren barocken Schwalbennest-Orgel dargeboten, verspricht einen sehr hohen und abwechslungsreichen Klanggenuss. Aufgrund der einzuhaltenen Mindestabstände ist die

und das mittelalterliche Trumscheit sind zu erleben.

Neben schöner Musik ist uns die Sicherheit des Publikums das wichtigste Anliegen. Wir haben daher die Sicherheitskonzepte der mitteldeutschen Landeskirche und die derzeitige Thüringer Coronaschutzverordnung zu Grunde gelegt. Mit diesen gab es nur gute Erfahrungen. Wir haben die Konzerte einfach gehalten: kleinste Besetzungen, kurze Formate, große Abstände. So können unsere Zuhörer gut entspannen und zum Genuss kommen.

Nähere Informationen finden Sie unter [www.orgelsommer.de](http://www.orgelsommer.de) oder schreiben Sie an [konzertreihe@orgelsommer.de](mailto:konzertreihe@orgelsommer.de). Hier kön-

**Kehren Sie ein in unsere naturbelassene gemütliche Gartenwirtschaft.**

**Unsere Öffnungszeiten:**  
samstags von 15 – 17 Uhr und sonntags von 13 – 17 Uhr

**Unser Angebot:**

- durchgängig ein warmes Gericht und kleine herzhaft Köstlichkeiten
- zu Kaffee/Tee leckere selbstgebackene Kuchen, Eis und Desserts

**LANDHAUS KLOSTERMÜHLE**  
— behaglich ansprechende Zimmer und Gaststuben —  
Ihre Familie Keß und MitarbeiterInnen  
98646 Reurieth / Troststadt – Telefon 036873/24690  
[www.landhaus-klostermuehle.de](http://www.landhaus-klostermuehle.de)

**Gerne richten wir Ihre Feiern und anderweitige Veranstaltungen bis ca. 20 Personen nach vorheriger Absprache aus.**

Wir weisen darauf hin, dass bei uns die allgemeinen Schutzmaßnahmen bezüglich der Pandemie genau eingehalten werden. Eine Mund-/Nasenbedeckung in Innenräumen und Abstandseinhaltung ist Bedingung – denn, wir wollen uns alle gegenseitig schützen!

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Direkt am Werratal-Radwanderweg und Werra-Burgen-Steig B99 zwischen Thamar und Hildburghausen

Sitzplatzanzahl reduziert. Dafür wird das Konzert gleich zweimal hintereinander gegeben (16 und 18 Uhr). Sie können einen Sitzplatz reservieren unter [konzertreihe@orgelsommer.de](mailto:konzertreihe@orgelsommer.de) oder telefonisch: 03685/402180.

Bitte bringen Sie zu dem Konzert Ihre eigene Mund-Nase-Bedeckung mit und setzen Sie diese bei Ein- und Auslass auf. Während des Konzertes können Sie die Bedeckung gerne abnehmen. Möglich ist der Thüringer Orgelsommer nur durch eine Reihe von Förderern, wobei die Sparkassen-Kulturstiftung Hessen-Thüringen hervorzuheben ist. Insgesamt 39 (mit Wiederholungen sogar 53) Konzerte in schönen Thüringer Kirchen und Schlössern warten auf Sie. Dabei können Sie die „Königin der Instrumente“ solistisch oder auch mit anderen Instrumenten wie Trompete, Saxophon, Violine, Violoncello, Flöte, Oboe, Fagott, Klarinette, Trommeln, Horn, Alphorn, Panflöte, Harfe und Gesang erleben. Auch selten zu hörende Instrumente wie das in der Himalayaregion verbreitete Sitar

nen Sie auch Sitzplätze reservieren.

Das Team des „Thüringer Orgelsommers“ freut sich auf viele Konzertbesucher!

**KMD Theophil Heinke**  
Präsident  
Thüringer Orgelsommer-Festivals  
Botschafter des Landkreises  
Gotha 2020/21

# Malkurs auf Schloß Bedheim

**Bedheim.** Der Förderverein Schloß Bedheim e. V. lädt am Samstag, dem 4. Juli 2020, in der Zeit von 10 bis 16 Uhr zu einem Malkurs auf das Schloß Bedheim ein.

Der Maler Gerhard Renner bietet wieder seinen freien Malkurs im Schloßgarten an. Materialien sind vorhanden, eigene können mitgebracht werden.

Anmeldung unter Tel. 03685/706135.

Der Förderverein Schloß Bedheim e.V. und Gerhard Renner freuen sich auf zahlreiche Interessierte.

# Thüringer Terrassentherme öffnet wieder für Besucher: Bad ist für Besucher unter strengen Hygiene-Auflagen ab dem 15. Juli wieder nutzbar

Anlage frisch gewartet und gereinigt, aber nicht alle Angebote verfügbar

**Bad Colberg.** Nach der Öffnung der MEDIAN Klinik Bad Colberg am 15. Juni nimmt jetzt auch die Thüringer Terrassentherme wieder ihren Betrieb auf.

Das beliebte Bad, das seit Mitte März geschlossen war, kann allerdings nur einen eingeschränkten Betrieb unter hohen Hygiene-Auflagen möglich machen. „Wir müssen uns strikt an die Vorgaben des Landes Thüringen halten und haben zur Umsetzung ein eigenes Hygienekonzept entwickelt, um unsere Gäste wieder begrüßen zu können“, berichtet Sebastian Linsler, Kaufmännischer Leiter der MEDIAN Klinik Bad Colberg, zu der die Therme gehört.

Es beinhaltet neben den obligatorischen Abstandsregeln und dem Tragen eines Mund- und Nasenschutzes vor allem Einschränkungen bei der Besucherzahl und auch bei den verfügbaren Leistungen.

**Hygieneregeln werden genau befolgt**

„Wir freuen uns ab 15. Juli auf unsere Gäste, müssen aber Zutrittsbegrenzungen in allen Bereichen einhalten, um den Sicherheitsabstand gewährleisten zu können“, erklärt Sebastian Linsler die Situation. „Das wird vom Personal genau kontrolliert.“ Laufwege und Abstände wurden in der Therme markiert,

Schilder weisen auf die maximale Belegung der Becken hin.

Dampfbäder und Niedrig-Temperatur-Saunen müssen geschlossen bleiben, Leihartikel werden nicht ausgegeben. „Wir bedauern, dass es derzeit noch keine andere Möglichkeit gibt“, sagt Sebastian Linsler. „Aber speziell im Hinblick auf das Patientenkontinuum unserer direkt angrenzenden Rehaklinik haben wir nochmal eine besondere Verantwortung und müssen sehr genau auf die Einhaltung der Hygiene- und Abstandsregeln achten. Wir können hier nur um Verständnis bitten und um strikte Einhaltung der Regeln, auch schon beim Zutritt zur Therme.“ Wer sich an die Regeln hält, auf den wartet dann aber auch ein einmaliges Bade-Erlebnis, denn die gesamte Therme wurde in der Schließzeit gereinigt, alle Anlagen gewartet und instandgesetzt.

**Auch die Cafeteria wird wieder geöffnet**

Zusätzlich öffnet zum 15. Juli, nach einer längeren Schließzeit, auch wieder der gastronomische Bereich der Terrassentherme. „Wir sind sehr glücklich, unsere Gäste nun auch endlich wieder mit Speisen und Getränken in unserer Thermencafeteria während des Badeaufenthaltes versorgen zu können“, freut sich Sebastian Linsler. Auch im Café wird es jedoch zu Einschränkungen



Frisch gewartet und gereinigt nimmt die Thüringer Terrassentherme ab 15. Juli wieder ihren Betrieb auf.

Foto: MEDIAN Klinik Bad Colberg GmbH

# Konzert mit Prof. Jan Kaulfuß



Prof. Jan Kaulfuß. Foto: Helena Slanska

**Bedheim.** Die Kirchgemeinde Bedheim lädt alle Interessierten recht herzlich am Samstag, dem 11. Juli 2020, um 17 Uhr zu einem Konzert mit Prof. Jan Kaulfuß aus Prag ein.

Jan Kaulfuß ist ein gern gesehener Gast an der Bedheimer Schwalbennest-Orgel. Er kommt schon sehr lange in den kleinen Ort und er hat wieder ein interessantes Programm mit böhmischen und deutschen Musikern zusammengestellt. Es erklingen Werke u.a. von Josef Mysliveček, Bach und Pachelbel.

Aufgrund der herrschenden Abstandsregelungen besteht nur ein begrenztes Platzangebot, deshalb wird um eine vorherige Anmeldung über [konzerte@schwalbennestorgel.de](mailto:konzerte@schwalbennestorgel.de) oder telefonisch 03685-402180 gebeten.

aufgrund der aktuellen Situation kommen.

Die MEDIAN Kliniken beteiligen sich mit einem umfangreichen Konzept an der Bewältigung der Covid-19-Pandemie; hierzu zählen unter anderem verschiedene Post-Corona-Rehabilitationen. Diese wurden von interdisziplinären Medical Boards entwickelt und werden einheitlich in allen MEDIAN Kliniken mit entsprechender Indikation angeboten: [median-kliniken.de/patienten-angehoerige/informationen-zu-corona](http://median-kliniken.de/patienten-angehoerige/informationen-zu-corona)

# Kein „Vorhang auf“ im Volkshaus Eisfeld

**Eisfeld.** Der Theaterverein Eisfeld hat sich schweren Herzens entschlossen, in diesem Jahr kein Theater zu spielen.

Die gegenwärtige Situation lässt es nicht zu, mit den Proben für ein neues Stück zu beginnen. Es wird auch im Oktober ein Hygienekonzept erforderlich sein, dass der Verein im Volkshaus nicht umsetzen kann.

Im Interesse der Gesundheit und im eigenen Interesse ist der Theaterverein Eisfeld zu diesem Entschluss gekommen und bittet sein Publikum um Verständnis.

Freuen wir uns auf die Theatersaison 2021, wenn es dann hoffentlich im Eisfelder Volkshaus wieder heißen kann „Vorhang auf“.

**Udo Renner**  
Theaterverein Eisfeld

Spende Blut. Spende jetzt. Spende regelmäßig.

## 25 Jahre Blut- und Plasmaspendezentrum Eisenach



Das Spendezentrum in Eisenach.

Foto: ITM Suhl

Suhl/Eisenach. Am 3. Juli 1995 wurde das Blut- und Plasmaspendezentrum in der Mühlhäuser Straße 27 unter der Leitung von Stationsärztin Yvonne Schrön als erstes von insgesamt drei Zweigstellen des Institut für Transfusionsmedizin Suhl in Betrieb genommen. Sieben Jahre später öffnete das Spendezentrum Ilmenau seine Türen und im Jahr 2017 konnte in der Vilnius Passage in Erfurt-Rieth ein weiteres Spendezentrum eingeweiht werden.

Vom 3.7.1995 bis einschließlich 23.6.2020 konnten im Blut- und Plasmaspendezentrum Eisenach insgesamt 373.822 Spenden von 11.908 Spenderinnen und Spendern abgenommen werden.

Auf Grund der derzeitigen Situation um Covid 19 können am Freitag, 3. Juli leider keine Feierlichkeiten im Spendezentrum durchgeführt werden. Der Sühler Blutspendedienst möchte dennoch an diesem Tag von 8 Uhr bis 16 Uhr allen anwesenden Spenderinnen und Spendern für ihre geleisteten Blut-, Plasma- oder Thrombozytenspenden mit einer kleinen Aufmerksamkeit danken. Das Extradankeschön gilt auch für alle Erstspender.

Momentan besteht deutschlandweit ein Mangel an Blutkonserven. Da Blutkonserven nur bis zu sieben Wochen haltbar sind, ist es wichtig, dass Menschen regelmäßig Blut spenden. Denn die Blutspende in Deutschland steht angesichts einer immer älter werdenden Gesellschaft vor einer großen Herausforderung. Zu den aktivsten Blutspendern zählen derzeit die geburtenstarken Jahrgänge von 1955 bis 1965. In den nächsten Jahren kommt diese Gruppe aber in ein Alter, in welchem sie selbst verstärkt Blutkonserven benötigen wird – das ist ein Grund für den stetigen Rückgang der Spenderzahlen.

Erschwerend kam die Corona-Pandemie hinzu. Zur hohen Nachfrage an Blutpräparaten kommt es derzeit, weil die Zahl der vom Corona-Virus betroffenen Patienten immer weiter abnimmt und sich die Krankenhäuser wieder auf den Arbeitsmodus vor der Pandemie umstellen. Es werden vermehrt Operationen durchgeführt, die verschoben worden waren. Die immer weitere Aufhebung der einschränkenden Maßnahmen und die schnelle Aufnahme des Regelbetriebs in den Krankenhäusern führen aktuell zu einem teilweise massiven Anstieg des Blutbedarfs. Die Blutkonserven werden aber auch knapp, weil wegen der Pandemie noch immer Blutspendetermine in Einrichtungen der kritischen Infrastruktur und in Bildungs- und Ausbildungsstätten abgesagt werden müssen. Erschwert wird diese kritische Situation nun außerdem noch durch die kommende Sommerferienzeit.

Um die Vorräte an Blutpräparaten schnell wieder aufzustocken, um eine ausreichende Versorgung der Krankenhäuser sicherzustellen und damit auch weiterhin alle Patienten mit lebensrettenden Blutpräparaten versorgen zu können, bitten wir deshalb alle Menschen ab 18 Jahren um Unterstützung. Leisten Sie bitte eine Vollblutspende – sofern das gesundheitlich möglich ist. Wenn

Sie bereits regelmäßig Vollblut spenden, dann beachten Sie bitte den Abstand von 8 Wochen zur Vorgespende.

Voraussetzungen für das Spenden von Blut: Jeder gesunde Erwachsene ab 18 Jahren kann spenden. Vollblutspende: Frauen dürfen vier Mal, Männer sechs Mal innerhalb von 12 Monaten Blut spenden, wobei ein Abstand von mindestens 8 Wochen zwischen zwei Spenden liegen muss. Plasmaspende: bis zu 60 Mal im Kalenderjahr. Vor jeder Spende werden bei einer ärztlichen Untersuchung Blutdruck, Puls, Temperatur gemessen sowie für die Spende notwendige Gesundheitsfragen geklärt. Die Spendetauglichkeit entscheidet der untersuchende Arzt; das gesundheitliche Wohlergehen des Spenders steht dabei an erster Stelle.

### 10 gute Gründe für eine Blutspende:

1. Nach jeder Spende das außerordentlich gute Gefühl erleben, schwerkranken Menschen geholfen zu haben.
  2. Nur zehn Minuten für einen halben Liter Blut - ein kleiner Aufwand für eine große Sache.
  3. Mit jeder Blutspende kann bis zu drei Patienten geholfen werden, wieder gesund zu werden.
  4. Anerkennung, Wertschätzung und Respekt für soziales Wohlverhalten und Engagement.
  5. Geselligkeit, Bindung und Integration in eine Gruppe, die zum Wohle aller agiert.
  6. Vor jeder Spende die regelmäßige Kontrolle der eigenen Gesundheit durch den anwesenden Arzt.
  7. Das Blut wird im Labor auf Krankheitserreger untersucht. Bei Normabweichungen wird der Spender informiert.
  8. Der eigene Unfallhilfe- und Blutspender-Pass mit genauer Blutgruppenformel kann im Notfall schnell Hilfe bringen.
  9. Durch die Verwendung von Einwegmaterial besteht kein Risiko, sich selbst zu infizieren.
  10. Regelmäßiges Blutspenden kann die Gesundheit positiv beeinflussen (z. B. einen erhöhten Blutdruck senken).
- Öffnungszeiten der Blut- und Plasmaspendezentren Suhl, Eisenach, Erfurt-Rieth, Ilmenau sowie täglich aktuelle mobile Blutspendetermine für Thüringen, Franken, Teilen von Sachsen-Anhalt und Hessen unter: [www.blutspendesuhl.de](http://www.blutspendesuhl.de) oder Telefon 03681/373-0.

## Unfallverursacher ermittelt

Eisfeld (ots). Ein 90-jähriger Fahrzeug-Führer beschädigte am Dienstag (23.6.) gegen 11.20 Uhr mit seinem Auto beim Einparken auf einem Parkplatz im Dammweg in Eisfeld einen geparkten Opel. Die Beifahrerin des Opels nahm deutliche Anstoß-Geräusche wahr und sprach den Verursacher daraufhin an. Dieser entfernte sich dennoch vom Unfallort. Anhand des Kennzeichens konnten die informierten Beamten den Fahrer ermitteln. Dieser gab die Tat zu und erhielt eine Anzeige wegen Unfallflucht.

## Ortsdurchfahrt Harras voll gesperrt

Harras. Die Straßenverkehrsbehörde im Landratsamt Hildburghausen informiert über die Vollsperrung der B 89 in der Ortsdurchfahrt Harras ab 6. Juli 2020, 8 Uhr, bis 11. Dezember 2020.

Betroffen ist die gesamte Ortsdurchfahrt Harras in 2 Bauabschnitten:

-1. BA vom Ortseingang aus Richtung Schackendorf bis zur Werra-Brücke, einschließlich Abzweig Bockstadt

- 2. BA von der Werra-Brücke in Richtung Eisfeld bis zum Bahnübergang.

Die Vollsperrung ist auf Grund des kompletten und umfangreichen Straßenausbaus mit Gehwegbau und Kanalbau im 1. Bauabschnitt erforderlich.

Die Umleitung erfolgt über Schackendorf - Goßmannsrod - Brünn - Eisfeld und umgekehrt für die Gegenrichtung.

Goldschmidt  
Sachgebietsleiter

[www.rundschau.info](http://www.rundschau.info)

## Neue Entsorgungsmöglichkeit für Bauschutt ab 1. Juli 2020

auf dem Wertstoffhof Heldburg

Heldburg. Im Wertstoffhof Heldburg ergeben sich aufgrund eines Systemwechsels bei der Entsorgung von Bauschutt Änderungen.

Die Stadt Heldburg wird ab 1. Juli 2020 eine eigene Entsorgungsmöglichkeit anbieten, um diesen Service adäquat weiterzuführen. Die neuen Regelungen betreffen Bauschutt der Klasse IV (Mauerwerk, Ziegel, Betonteile rein oder vermischt).

Die Umstellung macht es erforderlich, dass auch für die Ab-

### Feuchte Wände? Nasse Keller?

Kostenlose Erstberatung

✓ Kostenlose Beratung

✓ Schnelle Ausführung

✓ 25 Jahre Garantie

✓ Mauerwerksschonende Anwendung

✓ Gesundheitlich unbedenklich

✓ Für jedes Mauerwerk geeignet



**BKM MANNESMANN AG**  
ABDICHTUNGSSYSTEME

Bauabdichtungs GmbH · 98529 Suhl  
Tel. 03681/4121083

wird trocken - bleibt trocken

## Vollsperrung Westhausen verlängert

Westhausen. Die Straßenverkehrsbehörde im Landratsamt Hildburghausen informiert, dass sich die Vollsperrung auf der Streufdorfer Straße, Straßenabschnitt Kreuzung Hauptstraße/Schlechtsarter Straße bis zum Ortsausgang in der Ortslage Westhausen auf den 17. Juli 2020 verlängert. Um Beachtung wird gebeten.

Goldschmidt  
Sachgebietsleiter

## REGIOMED-Klinik Hildburghausen mit neuem Krankenhausdirektor

Renziehausen für alle Thüringer Kliniken verantwortlich



Michael Renziehausen.

Foto: REGIOMED

Hildburghausen. Wechsel an der Spitze der Krankenhausdirektion am REGIOMED-Klinikum in Hildburghausen: Michael Renziehausen hat mit

sofortiger Wirkung nach Beschluss des Aufsichtsrates am Dienstag, dem 23. Juni 2020, die Leitung der Direktion von Christian Grüßing übernommen. Dieser wechselt Verbund-intern in den Bereich des Bauwesens.

Nachfolger Renziehausen leitet bereits die thüringischen MEDINOS-Einrichtungen in Sonneberg und Neuhaus am Rennweg. Hauptgeschäftsführer Alexander Schmidtke steht der internen Umstrukturierung positiv gegenüber: „Mein herzlicher Dank geht an Christian Grüßing, der die Direktion über die vergangenen knapp einhalb Jahre führte.“

Mit Michael Renziehausen haben wir einen jungen und dynamischen Krankenhausdirektor in den eigenen Reihen, der die Prozesse und Strukturen in unserem Klinikverbund bereits versteht. Dies wird gerade auch im Klinikum Hildburghausen bei dessen Reorganisation benötigt, um es zukunftssicher aufzustellen.“

# Hildburghäuser Werbering freut sich über zwei neue Mitglieder



Neu im Werbering: Dominik Walter.

Hildburghausen. Viele Unternehmerinnen und Unternehmer haben es nicht leicht in diesen Zeiten. Da ist es umso wichtiger, dass wir uns organisieren und zusammenhalten. Der Hildburghäuser Werbering freut sich deshalb sehr über zwei Neumitglieder.

Der eine ist Schornsteinfegermeister und heißt Dominik Wal-



Neu im Werbering: André Ludwig.

ter. Sein Büro liegt zentral in der Innenstadt, am Puschkinplatz. Denn der Beruf des Schlotfegers beinhaltet heutzutage auch jede Menge Beratungsleistungen.

Wenn es etwa um Fragen der energetischen Modernisierung und entsprechender Fördermöglichkeiten geht, ist Dominik Walter ein kompetenter Ansprechpartner. Berufsbedingt macht er aber

natürlich vor allem Hausbesuche. Und dort bringt er nicht nur die Kamine in Ordnung, sondern bekanntlich auch das Glück ins Haus.

Wer sich nicht ausschließlich auf sein Glück verlassen möchte, ist gut beraten mit unserem Neumitglied Nummer 2. André Ludwig berät in Sachen Versicherungen, Finanzdienstleistungen

und bei allerlei Herausforderungen des alltäglichen, bürokratischen Wahnsinns. André Ludwig ist ein Mensch, der das Ganze denkt und entsprechend handelt. So kümmert er sich nicht nur um umfassende Lösungen für seine Kunden, sondern auch um die Gesellschaft drumherum. Aktuell ist er zum Beispiel Sponsor für den SV Häselrieth geworden.

Foto: sr

# Reich Bestattungen & Trauerhilfe

TAG und NACHT, auch an Sonn- und Feiertagen.

Hildburghausen, Schlossberg 1 Eisfeld, Oberend 9

Tel.: 0 36 85 / 70 78 78 Tel.: 0 36 86 / 32 23 20

„Der letzte Weg sollte so individuell wie das Leben sein!“



# ZEHNER BESTATTUNGEN

Wir sind jederzeit für Sie da. Tag und Nacht, an Sonn- und Feiertagen.

Eisfeld | Telefon 03686 30 07 68 Schleusingen | Telefon 036841 4 13 49

# W. ZEHNER BESTATTUNGEN

Hildburghausen Schleusinger Straße 20 Herr Welke

jederzeit für Sie erreichbar: Telefon 03685 70 98 98

Eine Rechnung die immer aufgeht.  
Für Sie.  
Für Ihre Hinterbliebenen.  
Bestattungsvorsorge.

Wir sind Tag und Nacht für Sie da.  
Untere Marktstraße 18 - 98646 Hildburghausen

Telefon: 0 36 85 / 700 112 | Internet: www.knoll-bestattungen.de

# In stillem

Was du für mich gewesen, das wissen wir allein.  
Hab Dank für deine Liebe.  
Du wirst mir unvergessen sein.

Es war ein großer Trost, nicht allein zu sein bei dem schmerzlichen Abschied von meinem lieben Ehemann Georg, den ich so sehr geliebt habe.  
Und es war ein großer Trost wahrzunehmen, dass so viele andere Menschen, die Schorsch kannten, ihn auch geliebt, geschätzt und geachtet haben.  
Ich möchte deshalb allen von ganzen Herzen danken, die meinen geliebten Georg auf seinem letzten Weg begleitet und ihre aufrichtige Anteilnahme und Verbundenheit auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

**Mein besonderer Dank gilt:**

- Nicole, Kathrin, Daniela, Bernadette und Annemarie, die mir viel Trost und Kraft gaben in den letzten Tagen
- meiner Familie
- den Rettungssanitäter für ihre Aufopferung
- seinen Gartenfreunden, KgV-Katzenzägel für die Unterstützung
- seinen Arbeitskollegen und Freunde des Helios-Fachklinikum Hildburghausen
- dem Team von Knoll Bestattungen für die kompetente liebevolle Mithilfe und Unterstützung in der schweren Zeit
- der Trauerrednerin Frau Beate Bätz für die liebevollen und tröstenden Worte zum Abschied
- dem Steinmetzbetrieb Willnat und Rußwum GbR
- der Gärtnerei Stillein für den Blumenschmuck
- sowie seinen Angehörigen, Freunden, Nachbarn und Bekannten

In ewiger dankbarer Erinnerung für die schöne Zeit

**Deine liebende Kerstin**

Hildburghausen im Juni 2020

D  
A  
N  
K  
E

# Gedenken

Es nimmt der Augenblick, was Jahre geben.  
(J. W. v. Goethe)

Am Sonntag, dem 28. Juni 2020 ist unsere liebe und fürsorgliche Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma und Tante

**Lina Steinert**  
geb. Freund  
\* 11. Januar 1924

im Seniorenheim „Hildburghäuser Land“ friedlich von uns gegangen.

In Liebe und Dankbarkeit:  
**Anita und Chris Gladwell  
Wolfgang und Grit Steinert  
Prof. Dr. Christiane Steinert  
Norman und Yvonne Steinert mit Sohn Jamie  
Martha und Bruno Götz  
sowie alle Verwandten und Freunde**

Wir danken allen, die sie im Leben achteten und ihr bis ins hohe Alter in Freundschaft verbunden waren. Wir haben ihrem Wunsch entsprochen und uns im vertrauten Familien- und Freundeskreis verabschiedet. Für erwiesene und noch zuge dachte Anteilnahme bedanken wir uns herzlich.

Bad Rodach, Ummerstadterstr. 4, Bibersschlag, Berlin, Poppenhausen und Redruth/Cornwall, im Juli 2020

## Totentafel

<b>Ilse Seegert, Schleusingen</b> *06.04.1933 † 22.06.2020	<b>Heinz Mayer, Ehrenberg</b> *18.04.1940 † 18.06.2020
<b>Walli Hopf, Heubach</b> *04.08.1931 † 19.06.2020	<b>Margarete Werner, Hildburghausen</b> *10.05.1936 † 20.06.2020
<b>Käthe Tügel, Römhild</b> *17.01.1939 † 23.06.2020	<b>Burghard Luther, Heubach</b> *14.08.1957 † 12.06.2020
<b>Ilse Scherer, Schleusingen</b> *25.02.1931 † 15.06.2020	<b>Lina Steinert, Bad Rodach</b> *11.01.1924 † 28.06.2020
<b>Gunter Reißig, Römhild</b> *03.08.1954 † 18.06.2020	
<b>Ursula Heerlein, Erlau</b> *03.09.1929 † 20.06.2020	
<b>Erika Walz, Schleusingen</b> *18.01.1927 † 20.06.2020	

## Kirchennachrichten - Landkreis

<b>Ev.-Luth. Kirche Eisfeld</b> - Freitag, 3. Juli 2020, 18 Uhr: „Minuten der Besinnung“ mit Siliva Müller an der Posaune und Andreas Förster an der Orgel in der Dreifaltigkeitskirche Eisfeld, - Sonntag, 5. Juli 2020, 9.30 Uhr: Gottesdienst in der Dreifaltigkeitskirche Eisfeld; 15 Uhr: Konzert mit dem Duo „Left hand flaws“ - handgemachte Musik aus Irland, Schottland und England - der Eintritt ist frei, Spenden sind erbeten. <b>Wiederkehrende Termine:</b> - jeden Dienstag, 16 Uhr: Flötenkreis für Anfänger; 17 Uhr: Flötenkreis für Fortgeschrittene; 19.30 Uhr: Kirchenchorprobe, - jeden Do., 17 Uhr: Konfirmandenunterricht, 19.30 Uhr: Posaunenchorprobe.	<b>Kirchgemeinde St. Kilian</b> - Sonntag, 5. Juli 2020, 10.30 Uhr: Gottesdienst in der Kirche Altendambach (KEIN Gottesdienst in St. Kilian).	<b>Kirchgemeindevorband Streufdorf-Eishausen</b> - So., 5. Juli 2020, 10 Uhr: Gottesdienst in Streufdorf; 17 Uhr: Gottesdienst in Seidingstadt.	<b>Kirchspiel Westhausen</b> - Sonntag, 5. Juli 2020, 14 Uhr: Liturgischer Gottesdienst in Schlechtsart.
<b>Evang. Kirche Schleusingen</b> - Sonntag, 5. Juli 2020, 10.30 Uhr: Gottesdienst in der Kreuzkirche.	<b>Kirche Römhild</b> - Samstag, 4. Juli 2020, Konfirmation Gruppe I in Römhild, - Sonntag, 5. Juli 2020, 9.15 Uhr: Gottesdienst in Süldorf; 10.30 Uhr: Gottesdienst in Mendhausen; 14 Uhr: Gottesdienst mit Taufe in Römhild.	<b>Kirche Crock-Oberwind</b> - Sonntag, 5. Juli 2020, 10 Uhr: Gottesdienst in der Kirche.	<b>Seniorenclub Goßmannsrod informiert</b> Goßmannsrod. Aus aktuellem Anlass durch die Corona -Pandemie ist es dem Seniorenclub in diesem Jahr leider nicht möglich, den am 8. Juli geplanten Ausflug durchzuführen. Auch wenn es immer der Höhepunkt der Veranstaltungen war und alle sich sehr darauf gefreut haben, steht jedoch die Gesundheit aller an erster Stelle. Diese soll nicht leichtfertig aufs Spiel gesetzt werden. Der Seniorenclub denkt darüber nach, ein Picknick im Freien unter Einhaltung aller Hygienemaßnahmen im Juli oder August zu organisieren. Über die Durchführung und einen genauen Termin wird rechtzeitig schriftlich und telefonisch informiert. Mit besten Wünschen für eine gute Zeit Margitta Dressel Seniorenclub Goßmannsrod



# SOMMERAktion 2020

Das Institut für Transfusionsmedizin Suhl sagt DANKE

Suhl. Die Möglichkeiten, sich in der Gesellschaft freiwillig zu engagieren, sind vielfältig. Eine Möglichkeit ist die Blutspende. Mit ihrer Blutspende leisten täglich zahlreiche Spenderinnen und Spender einen wichtigen Beitrag für unsere Gemeinschaft. Denn jeder kann einmal in die Situation kommen, auf die Blutspende eines Mitmenschen angewiesen zu sein. Jede geleistete Blutspende bedeutet - Leben retten.

Auch in diesem Jahr möchte sich der Sühler Blutspendedienst für das große soziale Engagement und die hohe Bereitschaft zur Blutspende bedanken. In Zeiten des Corona-Virus ist die Blutspende gleichermaßen für Spender und Mitarbeiter eine enorme Herausforderung.

Deshalb werden unter allen

## „Es geht ums große Ganze“

Suhl (HWK). Der Präsident der Handwerkskammer Südthüringen, Manfred Scharfenberger, begrüßt im Namen der 6.500 Mitgliedsunternehmen das umfassende Konjunkturpaket der Bundesregierung. Die Größe des Pakets mit immerhin 130 Milliarden Euro sei dem Ernst der Lage angemessen.

„Das kommt für viele Handwerksbetriebe genau richtig. Das Paket kann tatsächlich helfen, die Folgen der Corona-Krise zu mildern und für einen wirtschaftlichen Aufschwung zu sorgen. Da bin ich mir sicher. Das Paket setzt für viele Betriebe positive Zeichen“, so Scharfenberger. „Damit wird ermöglicht, dass Handwerksunternehmen, die unverschuldet in eine Schieflage geraten sind, aufgefangen werden. Das Handwerk nimmt wieder Fahrt auf.“

Auch die vorübergehende Senkung der Mehrwertsteuersätze sei sehr hilfreich - um etwa an neue Aufträge zu kommen. Viele Kunden könnte dies motivieren, jetzt in Bauvorhaben oder Reparaturen zu investieren. Die in Aussicht gestellte finanzielle Entlastung der Kommunen sei für die Bauwirtschaft von großer Bedeutung, da Kommunen die wichtigsten öffentlichen Auftraggeber

teilnehmenden Blutspenderinnen und Blutspendern bis 31. August 2020 täglich vier Wunschgutscheine im Wert von jeweils 25 Euro verlost. Die Gutscheine sind einlösbar in über 500 Shops (online oder in den Filialen).

Mitmachen ist ganz einfach. Teilnahmeberechtigt sind alle Blutspender ab 18 Jahren, die im Zeitraum vom 01.06.2020 bis zum 31.08.2020 eine Blutspende während eines mobilen Blutspendetermins oder in den Blut- und Plasmaspendezentren Suhl, Eisenach, Erfurt-Rieth oder Ilmenau leisten. Die persönliche Einladung mit dem vorgedruckten Teilnahmecoupon mitbringen oder Coupon bei der Anmeldung erfragen. Auch alle Erstspender können an der Verlosung teilnehmen.

ber darstellen würden. Die Geschäfte könnten neu anlaufen.

Ebenso befürwortet Scharfenberger die Überbrückungshilfen für notleidende Betriebe, die nicht noch weitere Kredite aufnehmen wollten, und Veränderungen im Steuerrecht, die ermöglichten, jetzt schon vorgezogene Verlustrechnungen geltend zu machen. „Die Liquidität unserer Mitglieder hat oberste Priorität. Ein laufender Handwerksbetrieb braucht auch Geld in der Kasse, um zu funktionieren.“

Ein starkes Signal für die duale Ausbildung sieht Manfred Scharfenberger in der finanziellen Unterstützung für Unternehmen, die trotz der Krise an der Ausbildung festhalten. Diese Wertschätzung der Ausbildungsunternehmen käme genau zur richtigen Zeit und das Handwerk, so der Präsident, werde weiter als Ausbildungsmotor agieren.

Insgesamt resümiert Scharfenberger: „Es geht nicht um einzelne Branchen und ihre Anliegen. Es geht ums große Ganze. Und das bedeutet, Insolvenzen zu vermeiden, Mitarbeiter aus der Kurzarbeit zurückzuholen und Arbeitslosigkeit zu vermeiden. Dabei hilft uns das Konjunkturpaket und macht Mut.“

# DAK Wettbewerb „bunt statt blau“ 2020 in Hildburghausen verlängert

Neuer Einsendeschluss gegen das Komasaufen erst nach Sommerferien

Hildburghausen. Die DAK-Kampagne „bunt statt blau - Kunst gegen Komasaufen“ reagiert auf die rasante Ausbreitung des Coronavirus. Aufgrund der Schulschließungen endete der Plakatwettbewerb in Hildburghausen nicht wie geplant am 31. März. Der Einsendeschluss wird bis nach den Sommerferien verlängert.

Mehr als 4.000 junge Künstlerinnen und Künstler haben sich bundesweit bereits für „bunt statt blau“ 2020 angemeldet. Wie geplant sollen auch in diesem Jahr Bundes- und Landessieger des Kreativwettbewerbs gekürt werden - nur später als sonst. „Da sich bereits viele Schülerinnen und Schüler aus Hildburghausen angemeldet und oft auch ihre kreativen Werke begonnen haben, soll durch diese Maßnahme das bisher Geleistete nicht umsonst gewesen sein“, sagt Stephan Schulz von der DAK-Gesundheit in Suhl. „Auch wenn uns die Entscheidung nicht leichtfällt, ist der Gesundheitsschutz für Schüler und Lehrkräfte wichtiger.“ In den kommenden Wochen und

Monaten können die jungen Künstler weiter an ihren Plakaten arbeiten. Auch neue Anmeldungen von Teilnehmern sind problemlos möglich. Die Siegerehrungen werden im Herbst nachgeholt.

Im elften Jahr sucht die DAK-Gesundheit in der Region Hildburghausen nun schon die besten Plakatideen von Schülern zwischen zwölf und 17 Jahren zum Thema Rauschtrinken.

Weitere Infos dazu, zum Beispiel über den neuen Einsendeschluss, folgen zu gegebener Zeit in den Medien und unter [www.dak.de/buntstattblau](http://www.dak.de/buntstattblau).

## An der Hauswand geparkt

Hildburghausen (ots). Ein Fahrzeug-Führer fuhr Samstagmittag (20.6.) mit seinem PKW aus einer Parklücke in der Johann-Sebastian-Bach-Straße in Hildburghausen und stieß gegen eine Hauswand. An dieser sowie am Fahrzeug entstand Sachschaden. Verletzt hat sich niemand.

# Terminverschiebung: Kastelruther Spatzen live 2021

Termine 18.4./13.11. 2020, jeweils 19.30 Uhr in der Brose Arena Bamberg auf ACHTUNG NEU: 4.11.2021, 19.30 Uhr verschoben

Bamberg. Aufgrund der aktuellen Situation bedingt durch COVID-19 wird die Durchführung der Tournee 2020 der „Kastelruther Spatzen - Feuervogel flieg! - live 2020“ sowie der Weihnachtskonzerte 2020 leider nicht möglich sein, sodass sämtliche Termine ein weiteres Mal verschoben werden müssen.

Der bereits entfallene Termin 18. April 2020 und der Termin 13. November 2020, jeweils 19.30 Uhr in der Brose Arena Bamberg wird auf ACHTUNG NEU: 4. November

2021, 19.30 Uhr verschoben.

Die Kastelruther Spatzen hoffen, dass sie mit diesem Schritt allen Besuchern der Konzerte die Planungsmöglichkeit und Sicherheit geben, die notwendig ist, um sich unbeschwert und uneingeschränkt auf den Konzertbesuch freuen zu können.

Wir freuen uns sehr auf unser Wiedersehen bei den Konzerten der Kastelruther Spatzen.

Bereits erworbene Tickets behalten für die Ersatztermine ihre Gültigkeit.



Die Kastelruther Spatzen.

Foto: Christian Brecheis

## Fensterscheibe eingeworfen

Reurieth (ots). Ein bislang unbekannter Täter warf am Sonntag (28.6.) gegen 2 Uhr eine Fensterscheibe eines Wohnhauses in der Zeilfelder Straße in Reurieth mit einem Stein ein. Die Bewohnerin wurde durch einen Schlag geweckt, sah die Beschädigung aber erst am Tage. Ein Schaden von ca. 60 Euro entstand.

Die Polizei sucht Zeugen, die sachdienliche Hinweise geben können. Bitte melden Sie sich unter Tel. 03685/778-0 bei der Polizeiinspektion Hildburghausen.

## „Erste Hilfe-Kurs“

Hildburghausen. Der nächste Grundkurs „Erste Hilfe“ für Führerscheinanwärter findet in den Ferien am Dienstag, dem 21. Juli 2020, um 9 Uhr in der Malteser Dienststelle Hildburghausen, Thomas-Müntzer-Str.13 statt.

Anmeldungen bitte über [www.malteser-kurse.de](http://www.malteser-kurse.de) oder unter Tel.03685/79400.

## Wer kennt diesen Hund?



Hildburghausen/Landkreis. Liebe Hundefreunde, wer kennt diesen auf dem Foto abgebildeten Hund? Ein netter Mann hat ihn am sehr frühen Morgen des 25. Juni 2020 von der Leitplanke in einer Kurve zwischen Schleusingen und Hildburghausen befreit. Derzeit befindet er sich im Tierheim am Wald und möchte sehr gerne wieder nach Hause. Die Vermutung liegt nahe, das er ausgesetzt wurde. Laut Tierheim ist der Hund nicht gechippt. Vielleicht erkennt ihn jedoch jemand von eventuellen Besuchen in einer Tierarztpraxis. Wer Informationen zu Mopsi, wie er im Tierheim getauft wurde, geben kann, möchte sich bitte beim Tierschutzverein Südthüringen e. V. unter Tel. 0170/7375758 melden, hier werden die Hinweise entgegengenommen.

Foto: Monika Hahn Tierschutzverein Südthüringen e.V.



Manfred Scharfenberger.

Foto: HWK Südthüringen

## Willkommen Sommer, schöne Zeit

Dr. Gerhard Gatzler

Die Wiese lockt zu buntem Abenteuer. Der Schmetterling, er schlägt das stolze Rad. Die Klatschmohnblüten leuchten kräftig Feuer. Der Laubfrosch übt im Morgenlicht Spagat.

Der Star steigt in des Kirschenbaumes Krone und labt sich an der süßen, roten Pracht. Der Löwenzahn baut kühne Flügelschirme, schickt sie auf Reise. Meine Freude lacht.

Die Margarite lockt den Fleiß der Bienen. Der Duft betört im Sommerrausche mich. Still wandern meine Träume in die Weite. Regenbogenfarben begleiten mich.

# Sie haben die Wahl!



**Alpina Außenfarbe**  
Fassadenfarbe, weiß, wetterbeständig, gut deckend, atmungsaktiv, 10 Liter

statt 39,99  
jetzt nur  
**34,99 €**  
(Grundpreis 3,50/l)

## Profi Premium Weiss

sehr gut deckende Innenwandfarbe, matt, 10 Liter

statt 42,99  
jetzt nur  
**34,99 €**  
(Grundpreis 3,50/l)



# Gartenmöbel-abverkauf!

bis zu  
**50%**  
reduziert

Die **MwSt.** Mehrwertsteuer wird **gesenkt!**  
... und wir geben das natürlich gerne an **Sie** weiter!

Vom 01.07. - 31.12.2020 sparen Sie bei Ihrem Einkauf!\*

\*Unsere Preisauszeichnung zeigt weiterhin die Preise mit der bisherigen Mehrwertsteuer. Die MwSt.-Reduzierung wird bei Ihrem Einkauf direkt an der Kasse abgezogen - so kostet ein Artikel, der normal bei 119,- Euro liegt, für Sie dann nur noch 116,- Euro, dies bedeutet eine Reduzierung um 2,51 % Die Reduzierung ist zeitlich beschränkt bis 31.12.2020.

98646 Adelhausen  [www.ProfiSchnitt.de](http://www.ProfiSchnitt.de)  
**PROFI SCHMITT**  
In jedem steckt ein Profi!  
Am Frohnberg 4 • 98646 Adelhausen • Tel. 0 36 85 / 7 91 40 • Fax 79 14 14  
E-mail: [info@Profischnitt.de](mailto:info@Profischnitt.de)  
Öffnungszeiten März Mo. - Fr. 8.30 - 18.00 Uhr • Sa. 8.30 - 14.00 Uhr

**Ihr Reisebüro**  
Biedermann

**Tipp** Insel Rügen im Juli / Kapitänshäuser  
8 Übernachtungen inkl. Frühstück = 360,- EUR  
Tel. 0 36 85/40 36 82 - Wir beraten Sie gern!

**Holzpellets**  
Holzbriketts · Kaminholz · Anzündholz

**ZEHNER ENERGIE**  
Wir tanken Sie auf.

97631 Bad Königshofen · Bahnhofstraße 14  
☎ 09761/91 10 15 · www.infire-energie.de  
www.infire-energie.de

## Grünschnitt verbrannt

Hildburghausen (ots). Ein 41-Jähriger entzündete am Samstag (27.6.) auf seinem Gartengrundstück in der Straße „Friedrichsanfang“ in Hildburghausen einen Haufen Grünschnitt. Dieser hatte eine Größe von etwa 2 x 2 Metern, einen weiteren ca. 5 x 10 Meter großen Haufen Gartengeäst brannte der Mann zusätzlich an. Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr löschten die beiden Brände und die Polizei ermittelt wegen Herbeiführens einer Brandgefahr.

**Südthüringer Rundschau**  
www.rundschau.info

## Was? Wann? Wo?

2. bis 8. Juli

### Freibäder

#### Erlau

Mo-Fr 13:00-20:00;  
Sa und So 10:00-20:00, in den  
Sommerferien täglich 10:00-20:00

#### Themar

Mo-So 10:00-19:00

#### Veilsdorf

Mo-Fr 13:00-20:00, Sa und  
So 10:00-20:00,  
Sommerferien tägl. 10:00-20:00

#### Schönbrunn

Mo-So 10:00-20:00

#### Schleusingerneudorf

Mo-Fr 13:00-20:00, Sa und  
So 10:00-20:00,  
Sommerferien tägl. 10:00-20:00

### Sommerrodelbahn

#### Waffenrod

Sa, So und Feiertag 11:00-17:00

### Ausstellungen

#### Hildburghausen

Stadtmuseum Alte Post  
10:00-17:00 „mons oppidanus“ der  
Stadtberg von Hildburghausen

#### Heldburg

Deutsches Burgenmuseum  
10:00-16:00 „Steinreich oder  
auf den Hund gekommen“

#### Kloster Veßra

Hennebergisches Museum  
9:00-18:00 Verlängerung  
„Janosch: Unikate und Grafik“

#### Römhild

Steinsburgmuseum 9:00-17:00  
Ur- und Frühgeschichte Südthüringens  
Museum Schloss Glücksburg  
10:00-12:00 und 13:00-16:00

#### Schönbrunn

Gewürzmuseum  
9:00-11:00 und 13:00 bis 16:00  
Gewürze und Geschichten

#### Schleusingen

Naturhistorisches  
Museum Schloss Bertholdsburg  
9:00-17:00  
„Versteinertes Wetter“

#### Streudorf

Zweiländermuseum Rodachtal  
13:00-18:00  
„Purer Frohsinn“ Detailfotografien  
in großformatigen Collagen  
von Annette Mann

### Do. 02. Juli

#### Hildburghausen

Bürgersprechstunde von 16:00-18:00  
in der Stadtverwaltung Terminverein-  
barung erforderlich  
14:00 Binko, Entspannung  
in der Natur genießen

### So. 05. Juli

#### Eisfeld

Left Hand Flaws in der Kirche (irische,  
schottische, englische aber auch deut-  
sche Lieder kommen zu Gehör)

### Di. 07. Juli

#### Hildburghausen

Wildkräuterwanderung - Treffpunkt  
9:30 am Dorfplatz/Birkenfeld

#### Heldburg

Kreatives Gestalten mit Speckstein,  
15:00 Anmeldung erforderlich

#### Hildburghausen

14:00 Binko Frauengesprächskreis

### Mi. 08. Juli

#### Heldburg

10:00 Krabbelgruppe und  
Ehrenamtsstammtisch

## Reise mit Hund

Auch der Sommerurlaub wird in Zeiten von Corona anders werden



Viele Hunde genießen die Zeit am Strand.

Bildrechte: TASSO e.V.

Sulzbach/Ts.. Campingplatz in Scharbeutz statt „all inclusive“ in der Dominikanischen Republik – so dürfte in diesem Jahr der Sommerurlaub vieler Deutscher aussehen. Bedingt durch die Corona-Pandemie kann vieles nicht wie geplant stattfinden. Die Ferienreise wird also anders, aber nicht weniger schön. Denn auch im eigenen Land oder im nahen europäischen Ausland kann die sommerliche Reise ein echtes Highlight werden. Vielleicht auch, weil der Familienhund dabei mit von der Partie sein kann. Die Tierschutzorganisation TASSO e.V., die Europas größtes kostenloses Haustierregister betreibt, gibt Tipps für das Reisen in tierischer Begleitung.

Mittlerweile ist es zum Glück nicht nur auf Campingplätzen, sondern auch in Hotels, Ferienresorts und Ferienwohnungen häufig gestattet, den Vierbeiner mitzubringen. Natürlich muss das bei der Buchung unbedingt angegeben werden. Wie TASSO-Leiter Philip McCreight als langjähriger Hundehalter weiß, freuen sich die meisten Hunde darüber, ihren Menschen zu begleiten. „Hunde entdecken gerne Neues und für sie ist die Hauptsache, dass sie bei ihrer Familie sein können. Wichtig ist, dass die Art der Reise für Hunde geeignet ist!“ Gemeint ist, dass weder Hin- und Rückreise noch der Aufenthalt vor Ort für Hunde Stress bedeuten oder gefährlich sein dürfen.

Ein gemeinsamer Urlaub in sehr heißen Ländern oder in Ländern, in denen die Gefahr groß ist, dass Hunde sich mit Krankheiten infizieren können, ist zum Beispiel grundsätzlich nicht unbedingt ratsam. Auch ein Kletterabenteuer ist für den Hund eher nicht die richtige Wahl. In diesem Fall sollten die Vierbeiner besser bei Bekannten oder Verwandten untergebracht oder in die Obhut eines professionellen Hundesitters übergeben werden.

Welches Transportmittel ist geeignet?

Wenn es mit dem Auto in den Urlaub geht, ist das für Hunde oft kein Problem. In der Regel sind sie es bereits gewöhnt mitzufahren. Bei einer guten Sicherung im Fahrzeug und mit vielen Pausen ist dies für den Hund ei-

ne stressfreie Möglichkeit zu reisen. Auch im Zug dürfen Hunde dabei sein. Für ein Ticket ist hier häufig der halbe Fahrpreis fällig. Es gilt grundsätzlich Leinen- und oft auch eine Maulkorbpflicht. Daher ist es wichtig, dass sich Reisende frühzeitig über die Bestimmungen informieren und sich darauf vorbereiten.

Wer mit dem Flugzeug in den Urlaub möchte, kann seinen Vierbeiner nur dann mit in die Kabine nehmen, wenn dieser sehr klein ist und in eine Transporttasche passt. Die Bestimmungen sind von Fluglinie zu Fluglinie unterschiedlich, in der Regel dürfen Hund und Tasche zusammen jedoch nicht mehr als acht Kilogramm wiegen. Ist eine solche Reise geplant, sollten sich Hundehalter vorher über die geltenden Regeln informieren. Größere Hunde müssen im Frachtraum reisen. Das ist jedoch sehr anstrengend, stressig und leider auch gefährlich.

Die Registrierung bei TASSO bietet Sicherheit

In jedem Fall sollten Hunde spätestens jetzt zur Urlaubszeit kostenlos im Haustierregister von TASSO registriert werden. Ob am Urlaubsort oder zu Hause bei Freunden: Wenn ein Tier entläuft, sind die Chancen groß, dass es schnell zu seiner Familie zurückkehren kann, wenn die Daten des Transponders, den es unter der Haut trägt, zusammen mit den Daten des Tierhalters in der TASSO-Datenbank hinterlegt sind. Damit das reibungslos ablaufen kann, ist es auch wichtig, dass diese Daten stets aktuell gehalten werden.

Damit auf der Reise und am Zielort nichts Wichtiges fehlt, bietet TASSO eine Checkliste für das tierische Reisegepäck.

Die TASSO-Checkliste für das tierische Reisegepäck:

- Für die Sicherheit: Heimtierausweis mit Informationen zu den letzten Impfungen, Telefonnummer des Ansprechpartners bei der Haftpflichtversicherung und die Adresse eines Tierarztes vor Ort
- Für die Einreise: Bei Reisen ins europäische Ausland ist die Kennzeichnung mit einem Transponder bei Hunden, Katzen und Frettchen vorgeschrieben
- Für die Fahrt und den Aufenthalt: Transportbox, Maulkorb (wenn nötig), Leine, Hundekissen oder Körbchen sowie Decke und Spielzeug
- Für Hygiene und Hunger: Fressnapf, Kot-Tüten, Handtuch, Kamm und Bürste, Futter und Leckerlies
- Für die Gesundheit: Reiseapotheke mit den Medikamenten, die das Tier benötigt, Mitteln gegen Reiseübelkeit und Durchfall, Wund- und Desinfektions-spray, Tüchern zum Reinigen der Augen und Pfoten, sowie Zeckenzange und Verbandsmaterial
- Weitere Informationen zum Thema „Urlaub mit Tier“ finden Sie auf der TASSO-Homepage: Urlaub mit Tier

Angebote können regional abweichen. Druckfehler vorbehalten. Nur solange Vorrat reicht. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen.

**SAGASSER**  
GETRÄNKEFACHMÄRKTE

<b>HOLSTEN</b> Premium Pilsener <b>9,99</b> € 20x0,5l + 3,10€ Pfand, 1ltr. = 1,00€	<b>DAUNER</b> Mineralquelle Mineralwasser Sortiment <b>5,49</b> € 12x0,7l/0,75l + 3,30€ Pfand, 1ltr. = 0,65€	<b>GRÖNER</b> Vollbier Hell + Sonnenblume im Pflanztopf <b>14,99</b> € 20x0,5l + 3,10€ Pfand, 1ltr. = 1,50€	<b>Mittwochskracher</b> gültig nur am 08.07.2020 <b>Staropramen</b> Premium Bier <b>11,99</b> € 20x0,5l + 3,10€ Pfand, 1ltr. = 1,20€
<b>Söestina</b> Der Schatz der Rhön. Schorlen Sortiment <b>7,77</b> € PET 12x0,75l + 3,30€ Pfand, 1ltr. = 0,86€	<b>Brauerei des Monats:</b> Ein feines Lager - gebraut mit hellem Malz! Dezent gehopft, entsteht ein großartiges Bier. Strohhelb, frisch, mit einem süßlichen Aroma. Dieses Bier zeigt unsere Leidenschaft fürs Brauen. <b>Affenburger</b> Hell <b>9,99</b> € 20x0,5l + 4,50€ Pfand, 1ltr. = 1,00€	<b>AKTIV</b> Aktien Sortiment, Hell oder Weißbier <b>14,99</b> € 20x0,5l/0,33l + 4,50/3,10€ Pfand, 1ltr. = 1,50€/2,27€	
<b>WATZDORFER</b> Festpils <b>9,99</b> € 20x0,33l + 3,10€ Pfand, 1ltr. = 1,51€	<b>JEVER</b> verschiedene Sorten <b>12,99</b> € 20x0,5l + 3,10€ Pfand, 1ltr. = 1,30€	<b>Radbeberger</b> Pilsner + Kühlflasche <b>11,99</b> € 20x0,5l + 3,10€ Pfand, 1ltr. = 1,20€	<b>SIERRA</b> Tequila Silver 38% oder Gold 38% <b>11,99</b> € 1x0,7l, 1ltr. = 17,13€

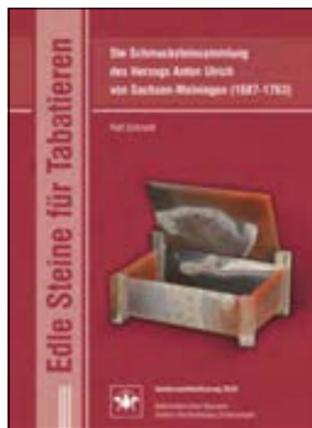
www.sagasser.de **Angebote gültig vom 06.07. - 11.07.20**

98553 Schleusingen, Jägerhausstraße 7 • 98646 Hildburghausen, Römhilder Straße 29 • 98646 Leimrieth, Leimriether Hauptstraße 12  
98660 Themar, Römhilder Straße 34 • 98669 Veilsdorf, Hildburghäuser Straße 79 • 98673 Brattendorf, Schleusinger Straße 35

## Sonderveröffentlichung:

# „Edle Steine für Tabatieren – Die Schmucksteinsammlung

des Herzogs Anton Ulrich von Sachsen-Meiningen (1687-1763)“



Buchcover „Edle Steine für Tabatieren. Die Schmucksteinsammlung des Herzogs Anton Ulrich von Sachsen-Meiningen (1687-1763)“.

Schleusingen. Als Sonderveröffentlichung des Naturhistorischen Museums Schleusingen ist das Buch „Edle Steine für Tabatieren – Die Schmucksteinsammlung des Herzogs Anton Ulrich von Sachsen-Meiningen (1687-1763)“ erschienen.

Im Mittelpunkt der Darstellung stehen die mehr als 5.000 Schließstücke von Schmuck- und Dekorgesteinen aus dem ehemaligen Naturalienkabinett des Meiningener Herzogs Anton Ulrich. Diese wertvolle Kollektion wird seit 1984 als Teil der mineralogischen Sammlung im Naturhistorischen Museum Schloss Bertholdsburg in Schleusingen aufbewahrt.

Der Autor des Buches, Ralf Schmidt aus Suhl, erforschte im Auftrag des Museums die spannende Geschichte der in Europa wohl einzigartigen Zusammenstellung geschliffener Achte und Jaspise. Diese wurden zum Großteil als Schließstücke identifiziert, die bei der Herstellung von Schnupftabaksdosen zum Einsatz kommen sollten. Im 18. Jahrhundert stellte das Sammeln der in Gold, Silber und Tombak gefassten Edelstein-Tabatieren eine extravagante Leidenschaft vieler Adeliger dar.

Erstmals wird im Buch die Entstehung der umfangreichen Naturaliensammlung Herzog Anton Ulrichs im Kontext seines facettenreichen Lebensweges dargestellt. Infolge familiärer Zerwürfnisse – unter anderem wegen seiner nichtstandesgemäßen Ehe mit einem Dienstmädchen des Meiningener Hofes – war er gezwungen, sein Leben fast ausschließlich außerhalb des Herzogtums

zu verbringen. In Amsterdam, Wien und Frankfurt am Main bot sich reichhaltig Gelegenheit zur Befriedigung seines wahrhaft fürstlichen Sammeleifers. So gelang es dem Herzog, ein erstaunlich breites Repertoire von Schmuckstein-Varietäten aus den zu seiner Zeit aktiv betriebenen Vorkommen zusammenzutragen, sowohl aus Europa als auch darüber hinaus. Das Buch stellt auf 280 Seiten, illustriert durch mehr als 500 Abbildungen, eine repräsentative Auswahl der farbtintensiven Achte und Jaspise vor.

Ein wesentliches Anliegen der Dokumentation ist die Beschreibung der historischen Fundgebiete im umfangreichen dritten Buchteil. Dem vorausgegangen waren zahllose Exkursionen und Nachforschungen, um die zum Teil in völlige Vergessenheit geratenen Fundstellen wiederzufinden und dort Belegmaterial zu bergen. Erfolgreiche Vergleiche mit der Anton-Ulrich-Sammlung bestätigten schließlich die Richtigkeit der Zuordnungen.

Die digitale Erfassung der Sammlung und die Herausgabe des Buches wurden durch Projekt-Fördermittel der Ernst von

Siemens-Kunststiftung, des damaligen Thüringer Kultusministeriums sowie des Landkreises Hildburghausen kofinanziert.

Das Buch ist zum Preis von 25 Euro im Naturhistorischen Museum erhältlich und wird auf Bestellung unter www.museum-schleusingen.de auch gern zugesandt.

## Frohsinn füllt die Sommerwelt

Dr. Gerhard Gatzert

Strahlend aus der Bäume Wipfel, steigt die Sonne kühn empor. Freudenlieder himmlisch schallen, Sommer klingt im Jubelchor.

Golden wogen Korn und Weizen, leuchtend Blau das Himmelszelt. Bunte Falter schweben munter: Frohsinn in die Sommerwelt.

Meine Lust, sie packt den Beutel, sucht den alten Wanderstock. Mach' mich auf mit frohen Weisen. Und 'ner Rose hoch am Rock.

## Herzlich Willkommen kleiner Erdenbürger



sr. Die kleine Anela erblickte am 9. Juni 2020, um 12.33 Uhr im Zentralklinikum Suhl das Licht der Welt. Sie wog bei ihrer Geburt 3272 g und war 52 cm groß. Das süße Mädchen ist das erste gemeinsame Kind von Katrin Heimhöfer und Martin Vonderlind. Zuhause in Eisfeld freuen sich William (15) und Lennart (12) über ihre kleine Schwester.  
Foto: privat

**EXPERTEN-  
ANGEBOT  
DER WOCHE!**

**MIT SICHERHEIT  
DIE RICHTIGEN PREISE**

**expert**   
Inklusive  
**50**  
Monate  
Garantie

**NEUER PREIS**  
INKL. 16% MWST.

**87634**

**SAMSUNG**

**QLED-TV  
GQ65Q60R**

- 4x HDMI, 2x USB, 1x CI+-Slot, LAN, WLAN, WiFi Direct
- B x H x T: ca. 145,61 x 91,7 x 32,28 cm mit Fuß
- Web-Code: 11128265771

KEINE MITNAHMEGARANTIE. NUR SOLANGE VORRAT REICHT! SOFERN WARE NICHT VORHANDEN BEMÜHEN WIR UNS, DIESE UMGEHEND ZU BESCHAFFEN! ALLE PREISE SIND ABHOLPREISE!

**expert**



[www.expert-hbn.de](http://www.expert-hbn.de)  
**Hildburghausen**

**Gemeinsam. Mit Zuversicht. Füreinander.**

**Angebot gültig vom 1. Juli bis 7. Juli**

Stellen Sie höhere Erwartungen an einen neuen Computer mit einer SSD



**Lenovo**

**Notebook IdeaPad 3 17IML05 platinum grey**  
 • 512 GB SSD-Speicher  
 • Fingerabdrucksensor im An/Aus-Schalter  
 • Stereolautsprecher mit Dolby Audio  
 Web-Code: 17042021543



**DISPLAY**  
 43,9cm (17,3 Zoll)

**Windows 10 Home**  
**Intel® Pentium® Gold 6405U Prozessor (2,40 GHz, 2 MB Intel® Cache)**  
**8 GB Arbeitsspeicher**

**466.92**  
**NEUER PREIS**  
 INKL. 16% MWST.



Ultrabook, Celeron, Celeron Inside, Core Inside, Intel, das Intel Logo, Intel Atom, Intel Atom Inside, Intel Core, Intel Inside, das Intel Inside Logo, Pentium, Pentium Inside und Intel Optane sind Marken der Intel Corporation oder ihrer Tochtergesellschaften in den USA und/oder anderen Ländern.

**Marathon Maus mit bis zu 3 Jahren Batterielaufzeit\*!**



**Hyperschnelle Bildläufe**

**logitech Maus M705**

- Logitech® Unifying-Empfänger
- Zusätzliche Tasten für mehr Kontrolle

Web-Code: 17622074475

\*Die Batterielaufzeit ist von Nutzungs- und Umgebungsbedingungen abhängig.

**26.31**

**Fingerabdrucksensor für Ihre Sicherheit! + 3 Jahre Herstellergarantie!**



**DISPLAY**  
 35,6 cm (14 Zoll)  
**Betriebssystem**  
 Windows 10 Home

**Lenovo**

**Notebook IdeaPad 5**  
 • 8 GB DDR4 Arbeitsspeicher  
 • 512 GB SSD-Festplatte  
 • Intel® UHD-Grafik  
 • 35,6 cm (14") IPS-FHD-Display (1920x1080)  
 Web-Code: 17042025543



**649.21**

**Intel® Core™ i5-1035G1 Prozessor (bis zu 3,60 GHz mit Intel® Turbo-Boost-Technik 2.0, 6 MB Intel® Cache)**

**REINERSCT® Für sicheres Onlinebanking!**

**TAN-Generator tanJack® optic SR**

- Automatische Erkennung des Monitortyps
- Breiter Abtastwinkel und große Positionierungstoleranz
- Auch für Smartphones (z.B. iPhone®) geeignet
- Multibankenfähig, auch institutsübergreifend einsetzbar

Web-Code: 13940010729

**Optischer ZKA TAN-Generator**



**11.21**

**SanDisk USB-Stick Cruiser Spark 32GB USB 2.0**  
 Web-Code: 17560476410



**128 GB 17.54 64 GB 9.74 32 GB 5.84**

**Beste Performance für hochauflösende Bilder und Videos**

**SanDisk Speicherkarte SDXC Extreme**

↑ Geschwindigkeit: Video Speed Class 30 (V30)  
 Web-Code: 11571132410



**128 GB 27.28 64 GB 16.56**

**Denken Sie an ihre Datensicherung!**



**Externe Festplatte WD Elements SE**

• USB 3.0  
 • 6,35 cm / 2,5" Festplatte  
 Web-Code: 17310958856



**4000 GB 95.50**

**MAGENTA TV** EINFACH EINS FÜR ALLES.  
 Fernsehen, Serien und Filme in der Megathek sowie Streaming-Dienste.\*

**MAGENTA TV FÜR NUR 5€/MONAT!**  
 Plus 4,95€ mtl. für den Receiver, zzgl. zu Ihrem MagentaZuhause Tarif!

Wir beraten Sie gern!



**JETZT 120€ TV- & RECEIVER-GUTSCHRIFT SICHERN!**



**EXKLUSIV BEI expert**

**Speed Home WiFi Solo**  
 Web-Code: 17550079805

**ALS PAKET ZUM MAGENTA TV-TARIF!**

**Router Speedport Smart 3**  
 Web-Code: 17550010805



**47.76**  
Paketpreis gilt nur mit 24-Monats-Neuvertrag MagentaTV (Preis ohne Vertrag 233,89 €)

Weitere Produkt-Infos finden Sie über unseren Web-Code auf [www.expert.de](http://www.expert.de)

**Unser Produkt-Tipp für Ihr Netzwerk:**

**Gigaset DECT-Mobilteil E 290HX**  
 Web-Code: 16021139765



**36.07**

\* Streaming-Dienste/Programmanbieter erfordern einen separaten Vertrag.

ⓘ Mtl. Grundpreis vorbehaltlich evtl. Anpassung durch den Netzbetreiber. Aktion gilt bis 31.07.2020 für Breitband-Neukunden. MagentaZuhause S, M, L, XL und XXL kosten in den ersten 6 Monaten jeweils 19,95 €/Monat. Danach kostet MagentaZuhause S 34,95 €/Monat, MagentaZuhause M 39,95 €/Monat, MagentaZuhause L 44,95 €/Monat, MagentaZuhause XL bei Buchung bis zum 31.07.2020 49,95 €/Monat und MagentaZuhause XXL 59,95 €/Monat. Der Aufpreis für MagentaTV beträgt bei allen Tarifen 5 €/Monat zzgl. 4,95 €/Monat für den Receiver, bei MagentaZuhause S mit MagentaTV ab dem 25. Monat 10 € zzgl. 4,95 €/Monat für den Receiver. Bei Buchung von MagentaZuhause M, L, XL oder XXL mit MagentaTV erfolgt eine Gutschrift i. H. v. 120 €, bestehend aus 60 € Receiver-Gutschrift (bei Miete im Endgeräte-Service-Paket ab 4,95 €/Monat) und 60 € TV-Gutschrift. Hardware zzgl. Versandkosten in Höhe von 6,95 €. Einmaliger Bereitstellungspreis für neuen Telefonanschluss 69,95 €. Mindestvertragslaufzeit für MagentaZuhause und MagentaTV 24 Monate, für Router und Receiver 12 Monate. MagentaZuhause ist in fast allen Anschlussbereichen verfügbar.

Ein Angebot von: Telekom Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn.

Copyrights: THE WALKING DEAD SN10 B © 2019 AMC Network Entertainment LLC. All rights reserved. | ARD © 2018 ARD. Alle Rechte vorbehalten. | ZDF © 2018 ZDF. Alle Rechte vorbehalten.

**+++ MWST.-SENKUNG +++ ALLE BEILAGENPREISE GESENKT +++**



Individuelle Kaffeespezialitäten,  
einfach zubereitet

## SIEMENS

Kaffeevollautomat  
EQ.300 extraKlasse  
TI355F09DE

- Höhenverstellbarer Kaffeeauslauf und Milchschaumer
- Minimierung der Aufheizzeit
- Spülmaschinengeigneter, entnehmbarer Milchschaumer

Web-Code: 36411075057

UVP 749,-

48%  
SPAREN

CoffeeDirect und OneTouch-Zu-  
bereitung – Der einfache Weg  
zu perfektem Kaffeegenuss

Keramik-Mahlwerk

Calc'n Clean

# 388,94

NEUER PREIS  
INKL. 16% MWST.

Ohne  
Deko

## PHILIPS

Herrenrasierer  
S 5070/92 AquaTouch

- Für eine angenehme Trockenrasur oder eine erfrischende Nassrasur mit Schaum oder Gel
- ComfortCut-Schersystem
- Konturenanpassung mit in 5 Richtungen beweglichen Scherköpfen

Web-Code: 36002102048



Jetzt registrieren!  
+1 Jahr zusätzliche  
Garantie

www.philips.de/aktionen

PHILIPS

Inkl. Präzisionstrimmer und  
gratis Bodygroom Series 1000  
im Wert von 24,99 € UVP

UVP 99,99  
22%  
SPAREN

# 77,97

## KENWOOD

Küchenmaschine  
KVL 4100S Chef XL

- Arbeitsmenge 6,4 Liter, max. Füllmenge 6,7 Liter
- Stufenlose Geschwindigkeitsregelung mit Impulsfunktion
- Planetarisches Rührsystem

Web-Code: 36301037479



KENWOOD

#1 MARKE  
KÜCHENMASCHINEN  
IN EUROPA\*

\*Quelle: unabhängiges Forschungsinstitut -  
Jahr 2018 - Marktanteil Umsatz.



Leistungsstarke 1.200  
Watt – Für bis zu 5 kg Teig

Inkl. 3-teiligem  
Patisserie-Set

UVP 499,-  
41%  
SPAREN

# 291,46

## BISSELL®

3-in-1-Mehrflächenreiniger  
CrossWave

- Für versiegelte Hartböden, Teppiche und Fliesen
- Rotierende Mehrzweck-Bürstenrolle
- Schwenkkopf für leichtes Manövrieren
- Zufuhr der Reinigungslösung auf Knopfdruck

Web-Code: 36280002330

Staubsaugen, streifenfrei Wischen  
und Trocknen in einem Schritt



TESTSIEGER	
IM TESTMAGAZIN - URTEIL	
BISSELL CrossWave™ 17132	
SEHR GUT	95,6 %
Im Test: 4 Hartbodenreiniger	
Testurteil: 2x sehr gut, 2x gut	
Heft 03/2018	
www.etm-testmagazin.de	

UVP 299,99  
35%  
SPAREN

# 194,95

Rotorlos, leistungs-  
stark und leise

2 Jahre  
Garantie

mit kostenlosem Abhol-  
und Lieferservice.

dyson

dyson

Turmventilator  
AM 07

- Sleep-Timer
- Inkl. Fernbedienung

Web-Code: 36553204265

Patentierte  
Air Multiplier-Technologie

10 Leistungsstufen

70° Drehwinkel

UVP 399,-

26%  
SPAREN

# 291,46

NEUER PREIS  
INKL. 16% MWST.

beurer

Gesundheit und Wohlbefinden

EXKLUSIV BEI  
expert

Personenwaage  
GS 05

- Gut ablesbares LC-Display
- Ein- und Abschaltautomatik

Web-Code:  
36032004158



Tritfläche aus extrastarkem  
8-mm-Sicherheitsglas

14,61

REMINGTON

Lockenstab  
CI 6325

- 25 mm Lockenstab für weiche und natürliche Locken
- Antistatische Keramik-Turmalin-Beschichtung

Web-Code: 36144012682



\*3 Jahre Garantie + 1 Jahr Extra-Garantie  
bei Onlineregistrierung

LCD-Temperaturanzeige

24,36

## KRUPS

Kaffeeautomat  
F 309 01 ProAroma

- 10 Tassen Fassungsvermögen
- 2-teiliger Doppelwand-Schwenkfilter

Web-Code: 36403050034



In folgenden Farben  
erhältlich

weiß  
matt

schwarz  
matt

Stiftung  
Warentest

test

1

GUT (2,1)

KRUPS Filterkaffeemaschine  
mit Glaskanne F309 01

Baugleich mit Krups  
Filterkaffeemaschine KM3212  
Im Test: 15 Filterkaffeemaschi-  
nen, davon 7 mit Glas-, 4 mit  
Thermoskanne sowie 4 mit  
Mahlwerk und Glaskanne;  
13 x gut, 2 x befriedigend

Ausgabe 08/2018  
www.test.de

18CC83

Heißbrühsystem – Optimale Ab-  
stimmung von Brühtemperatur  
und Durchlaufgeschwindigkeit

29,23

Russell  
Hobbs

Glas-  
Wasserkocher  
21600-57

- 1,7 Liter Fassungsvermögen
- Herausnehmbarer Kalkfilter

Web-Code: 36482566723

\*\*2 Jahre Garantie + 1 Jahr Extra-  
Garantie bei Onlineregistrierung

\*\*\*Beim Kochen einer Tasse Wasser  
(235 ml) im Vergleich zu 1,0 Liter

1-Tassen-Option – Spart  
bis zu 66 % Energie\*\*\*

34,11

BLACK+  
DECKER

Akkusauger  
NVC 220 WC  
Dustbuster

- Ausziehbarer Fugendüse
- Breite Saugnase auch für größeren Schmutz geeignet

Web-Code: 36203007165

Lithium-Ionen-Akku für  
anhaltende Leistung

38,98



+++ MWST.-SENKUNG +++ ALLE BEILAGENPREISE GESENKT +++

# MIT SICHERHEIT DIE RICHTIGEN PREISE



## HUAWEI P30 lite Smartphone

- Android 9.0, Octa-Core-Prozessor (4x 2,2 GHz + 4x 1,7 GHz), 4 GB Arbeitsspeicher
- Triple-Hauptkamera (48 MP + 8 MP + 2 MP), 24 MP Frontkamera
- 128 GB Speicherkapazität, erweiterbar durch microSD-Card (512 GB)
- WLAN (ac), NFC, LTE, 3.340-mAh-Akkukapazität

15,621 cm (6,15")  
Full-HD+-Display

**DAS FOTOWUNDER**

In folgenden Farben erhältlich



**193.98**

ERLEBEN, WAS VERBINDET.

## MagentaMobil S mit Smartphone

Jetzt auch EU-weit: Musik streamen sowie online spielen, ohne an das Datenvolumen zu denken!

NEU: 5G INKLUSIVE  
6 GB Internet Flat mit LTE Max/5G<sup>2</sup>

Telefonie-Flat in alle dt. Netze

Mit MagentaEINS Vorteil<sup>3</sup>:  
5 € Preisvorteil: 44,95 mtl.  
Doppeltes Datenvolumen: 12 GB

Preis pro Monat mit MagentaEINS Vorteil<sup>3</sup> statt ~~49.95~~ **44.95**

✓ **100 € Cashback**<sup>5</sup> auf alle MagentaMobil Verträge

ERLEBEN, WAS VERBINDET.

\*Das Display hat gerundete Ecken. Als Rechteck gemessen hat das iPhone 11 Display eine Diagonale von 6,06" (15,40 cm). Der tatsächlich sichtbare Displaybereich ist kleiner. \*\*4,99 €/Monat nach Ablauf des kostenlosen Probeabos. Ein Abonnement pro Familienfreigabe-Gruppe. Das Angebot gilt für 3 Monate nach der Aktivierung eines qualifizierten Geräts. Das Abonnement wird automatisch verlängert, bis es gekündigt wird. Es gelten Einschränkungen und weitere Bedingungen. Weitere Infos unter [apple.com/de/promo](http://apple.com/de/promo).

## iPhone 11

- 12 Megapixel Zwei-Kamera-System mit Ultraweitwinkel- und Weitwinkelobjektiv, Nachtmodus, Porträtmodus und 4K Video bis zu 60 fps
- 12 Megapixel TrueDepth Frontkamera mit Porträtmodus, 4K Video und Zeitlupe

6,1" Liquid Retina HD LCD Display (15,5 cm Diagonale)\*

**64 GB Speicher**

In folgenden Farben erhältlich



**NEUER PREIS**  
INKL. 16% MWST.

**193.98**

Preis gilt nur mit 24-Monatsvertrag MagentaMobil S mit Smartphone

**Apple TV+** Kauf ein iPhone 11 oder iPhone XS und du bekommst ein Jahr Apple TV+ dazu.\*\*



xiaomi

## Smartphone Redmi Note 9 Pro

- Android 10, 2,3 GHz Octa-Core-Prozessor, 6 GB Arbeitsspeicher
- Quad-Hauptkamera (64 MP + 8 MP + 5 MP + 2 MP), 16 MP Frontkamera
- 128 GB Speicherkapazität, erweiterbar durch microSD-Card (bis zu 512 GB)
- 5.020-mAh-Akkukapazität, WLAN(ac)

Web-Code: 15075436489

In folgenden Farben erhältlich



**GRATIS DAZU: Xiaomi Mi Redmi True Wireless Earbuds Basic schwarz im Wert von UVP: 29 EUR**

**291.46**

OTELO

## Allnet-Flat Classic Sub0 mit Smartphone

10 GB Volumen bis zu 21,6 Mbit/s im Download

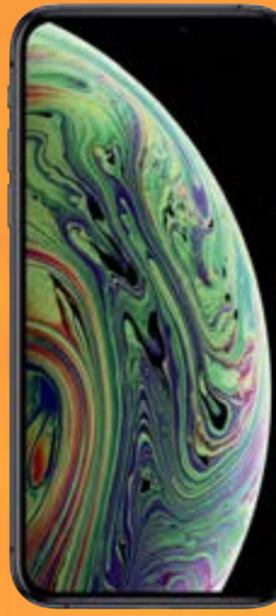
LTE 50-Option: Surfen mit doppelter Geschwindigkeit + 5,00 €<sup>1</sup>

Telefon-Flat in alle dt. Netze SMS-Flat in alle dt. Netze

Inkl. EU-Roaming

Preis pro Monat **19.99**

**MIT VERTRAG**  
Preis gilt nur mit 24-Monatsvertrag Otelo Allnet-Flat Classic Sub 0 mit Smartphone **0.97**



## iPhone X S

- 12 Megapixel Zwei-Kamera-System mit Weitwinkel- und Teleobjektiv, Porträtmodus, Porträtlicht, Tiefenkontrolle, Smart HDR und 4K Video bis zu 60 fps
- 7 Megapixel TrueDepth Frontkamera mit Porträtmodus, Porträtlicht, Tiefenkontrolle und 1080p Video

Web-Code: 15076261272

5,8" Super Retina HD OLED Display (14,7 cm Diagonale)\*\*\*

**64 GB Speicher**

In folgender Farbe erhältlich  
space-grau  
\*\*\*Das Display hat gerundete Ecken. Als Rechteck gemessen hat das iPhone XS Display eine Diagonale von 5,85" (14,86 cm). Der tatsächlich sichtbare Displaybereich ist kleiner.

vodafone

## Smart L+ mit Basic Phone Sub 5

10 GB Volumen Highspeed surfen mit 4G LTE Max

Telefon-Flat in alle dt. Netze SMS-Flat in alle dt. Netze

**36.99**

Preis gilt nur mit 24-Monatsvertrag Vodafone Smart L+ mit Basic Phone Sub 5 **125.75**

1) Mtl. Grundpreis vorbehaltlich evtl. Anpassung durch den Netzbetreiber. Monatlicher Grundpreis beträgt 39,95 € (ohne Smartphone), 49,95 € (mit Smartphone) und 59,95 € (mit Top-Smartphone). Bereitstellungspreis 39,95 €. Mindestlaufzeit 24 Monate. Im monatlichen Grundpreis sind eine Telefon- und eine SMS-Flatrate in alle dt. Netze enthalten. Ab einem Datenvolumen von 6 GB wird die Bandbreite im jeweiligen Monat auf max. 64 Kbit/s (Download) und 16 Kbit/s (Upload) beschränkt. StreamOn Music und Gaming sind kostenlos zubuchbar und ermöglichen das Audio-Streaming sowie das Nutzen von Gaming-Apps teilnehmender Partner (Liste unter [www.telekom.de/streamon](http://www.telekom.de/streamon) einsehbar) ohne Anrechnung auf das Inklusiv-Volumen des Basisstarifs. Angerechnet werden jedoch das Laden von Werbung, das Öffnen externer Inhalte und, zusätzlich bei StreamOn Music, das Laden von Covers und Spielen. Die jeweiligen Dienste sind nicht Teil der Option und mit den teilnehmenden Partnern zu vereinbaren. Sofern das Inklusiv-Volumen des Basisstarifs durch anderweitige Datennutzung verbraucht und die Bandbreite auf max. 64 Kbit/s im Download und 16 Kbit/s im Upload beschränkt wurde, gilt die Bandbreitenbeschränkung auch für StreamOn Music und Gaming. 3) Maximal verfügbare LTE-Geschwindigkeit von bis zu 300 Mbit/s im Download und 50 Mbit/s im Upload ist u. a. abhängig vom Endgerätetyp und Netzausbaugebiet und in immer mehr Ausbauregionen verfügbar. An einzelnen 5G-Standorten ist mit geeignetem Endgerät auch eine höhere Übertragungsgeschwindigkeit möglich. Informationen zum Netzausbau und zur jeweiligen örtlich verfügbaren Mobilfunk-Technologie erhalten Sie unter [telekom.de/netzausbau](http://telekom.de/netzausbau) 4) Voraussetzung für MagentaEINS ist das gleichzeitige Bestehen eines Mobilfunk-Laufzeitvertrags mit einem monatlichen Grundpreis ab 29,95 €, abgeschlossen ab dem 22.05.2013, z. B. MagentaMobil S für 39,95 €/Monat (ohne Smartphone), und eines IP-Breitband-Vertrags mit einem monatlichen Grundpreis ab 19,95 €, z. B. MagentaZuhause S (Voraussetzung ist ein geeigneter Router) für 34,95 €/Monat. Mindestlaufzeit jeweils 24 Monate. Bereitstellungspreis 39,95 € bzw. 69,95 €. Die Kundenanschrift beider Verträge muss identisch sein. Voraussetzung für den MagentaEINS Vorteil „doppeltes Datenvolumen“ ist ein MagentaMobil Tarif, vermarktet ab dem 04.04.2017. Mobilfunk-Tarife, abgeschlossen ab dem 06.09.2019, erhalten einen Rabatt in Höhe von 5 € auf den monatlichen Grundpreis des Mobilfunk-Vertrags (gilt nicht für For Friends Mobilfunk- und Festnetz-Tarife). Nicht berechtigt sind Datentarife, CombiCards, reine Telefonietarife, Family Cards, MagentaZuhause Start und Tarife der Marke congstar. Für MagentaMobil XS, Special S und M sowie Mobilfunk-Tarife mit einem monatlichen Grundpreis zwischen 14,95 € und 29,95 €, die ab dem 03.11.2010 abgeschlossen wurden, gilt: Kunden erhalten als MagentaEINS Vorteil ausschließlich die Festnetz zu Mobilfunk Flat. Endet die Berechtigung für MagentaEINS durch Beendigung des Festnetz- oder Mobilfunk-Vertrags, entfällt der Rabatt und alle Vorteilsoptionen werden gelöst. MagentaEINS ist nicht mit anderen Vorteilsoptionen kombinierbar. Ein Angebot von: Telekom Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn. 5) Mtl. Grundpreis vorbehaltlich evtl. Anpassung durch den Netzbetreiber. Im Aktionszeitraum 01.07.-27.07.2020 erhalten Kunden bei Abschluss eines neuen Mobilfunk-Vertrags mit und ohne Endgerät in den Tarifen MagentaMobil, MagentaMobil Young und Family Card (Ausgeschlossen Special-Tarife und Datentarife) 100,- Euro auf ihrem Girokonto gutgeschrieben. (z. B. MagentaMobil S ohne Smartphone für 39,95 €/Monat, Mindestvertragslaufzeit 24 Monate, einmaliger Bereitstellungspreis 39,95 €). Kunden, die eine Vertragsverlängerung durchführen, erhalten ebenfalls die Gutschrift beim Wechsel in einen mindestens gleichwertigen Tarif der aktuellen Generation. Die Aktion ist nicht mit dem Rauskauf-Angebot für neun Monate kombinierbar. Die Gutschrift wird nicht in Verbindung mit einer monatlichen Grundpreisbefreiung gewährt, wenn diese mehr als 3 Monate umfasst. Zum Erhalt der Gutschrift (nach Ablauf der Widerrufsfrist) ist vom 01.08.2020 bis 01.02.2021 eine Online-Registrierung beim Telekom Partner Tegcycle über [www.telekom.de/cashback](http://www.telekom.de/cashback) einlösen mit Vorlage eines Erwerbsnachweises (Auftragsbestätigung) entsprechend der genannten Bedingungen erforderlich. 5G ist schon an vielen Orten verfügbar. Wo genau erfahren Sie hier: <https://www.telekom.de/start/netzausbau>. Ein Angebot von: Telekom Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn. 6) Mtl. Grundpreis vorbehaltlich evtl. Anpassung durch den Netzbetreiber. Otelo Allnet-Flat Classic (Für Neukunden) Bei Abschluss bis 31.07.2020 gilt: Basispreis 19,99 €/Mon. (24 Mon. Mindestlaufzeit), einmaliger Anschlusspreis 39,99 €. Im Basispreis enthalten ist eine Datenflat mit mtl. 10 GB (statt 5 GB) mit einer max./beworbenen Bandbreite von 21,6 Mbit/s im Download und 3,6 Mbit/s im Upload, ab Verbrauch des Datenvolumens 64 kbit/s im Up-/Download. Die individuelle Bandbreite hängt unter anderem von Ihrem Standort und der Anzahl gleichzeitiger Nutzer in Ihrer Funkzelle ab. Das eingesetzte Endgerät muss die technischen Voraussetzungen haben, diese Bandbreiten zu unterstützen. Nicht verbrauchtes Inklusivvolumen entfällt am Monatsende. Zusätzlich erhalten Sie eine Sprach- und SMS-Flat in alle dt. Netze (keine Sondernummern). Die genannte Inklusiv-Leistung ist auch innerhalb des EU-Auslands inkl. nach Deutschland nutzbar. Weitere Infos siehe otelo Preisliste. 7) Optionspreis 5 €/Mon. Mit gebuchter LTE 50-Option erhöht sich die Geschwindigkeit des verfügbaren Inkl.-Volumens des zugrunde liegenden Tarifs auf eine max./beworbenen Bandbreite von 50 Mbit/s im Download und 25 Mbit/s im Upload, ab Verbrauch des Datenvolumens 64 kbit/s im Up-/Download. Die Option ist mit einer Frist von 2 Wochen zum Monatsende - erstmalig 6 Wochen vor Ablauf der Mindestlaufzeit - kündbar. Die Nutzung der LTE 50-Option erfordert ein geeignetes 4G-fähiges Mobilfunkendgerät. Zur Aktivierung der gebuchten Option ist einmalig der Neustart des Endgeräts erforderlich. 8) Mtl. Grundpreis vorbehaltlich evtl. Anpassung durch den Netzbetreiber. Smart L+ mtl. Paketpreis 36,99 €. Flatrate für Standardgespräche in alle dt. Mobilfunknetze und ins dt. Festnetz (Konferenz-Verbindungen, Rufumleitungen und Anrufe zu Sondernummern ausgenommen). Fürs Flat-Telefonieren gilt: Bei Verbrauch von mehr als 250 Std. in einem Abrechnungszeitraum behält sich Vodafone ein außerordentliches Kündigungsrecht vor. SMS-Flat in alle dt. Netze (SMS und MMS zu Sondernummern und im Internet ausgenommen). Du surfst bis zu einem Datenvolumen von 5 GB/Mon. mit der jew. größtmögl. Bandbreite mit Vodafone 4G LTE Max. Aktion bis 31.07.2020: Neukunden und Vertragsverlängerer erhalten 2 GB/Mon. für die gesamte Vertragslaufzeit zusätzliches Datenvolumen (7 GB/Mon. insgesamt). Aktion bis 31.07.2020: Neukunden erhalten 3 GB/Mon. für die gesamte Vertragslaufzeit zusätzliches Datenvolumen (10 GB/Mon. insgesamt).

**+++ MWST.-SENKUNG +++ ALLE BEILAGENPREISE GESENKT +++**

Gültig vom 01.07.-07.07.2020

**expert**



Gemeinsam. Mit Zuversicht. Füreinander.

**NOCH MEHR AUSWAHL ONLINE:  
[www.expert-hbn.de](http://www.expert-hbn.de)**

# Hildburghausen

Tradehouse GmbH  
Römhilder Str. 13 • 98646 Hildburghausen  
Tel.: 0 36 85 - 40 99 0-0 • Fax: 0 36 85 - 40 99 0-10 • [www.expert-hbn.de](http://www.expert-hbn.de)

PARTNER



**Öffnungszeiten**  
Mo.-Fr.: 10 - 19 Uhr  
Sa.: 10 - 13 Uhr